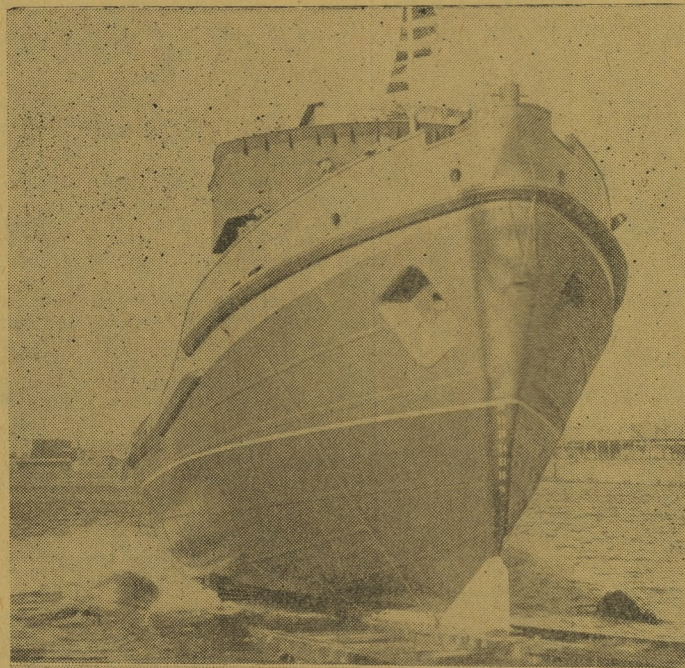




# Het VISSERIJBLAD



Op de werven «Beliard» werd een nieuwe zeesleepboot te water gelaten. Onderaan bemerkt men de h. Beliard, Mevr. Quaghebeur, de meter, en Minister Anseele.

(Foto Michaël)

VRZ

# Adreslijst van Nederlandse Firma's



## MACHINEFABRIEK "TOEKOMST"

Levering, inbouw en onderhoud van  
RUSTON en PAXMAN Dieselmotoren

Onderdelen voorradig

Ingieten van Lagers onder Garantie

Reparaties aan alle soorten Dieselmotoren

Tel 2298. Vlaardingen - Havenstraat, 73

na 18 uur. Tel 4188 (143)

○ WINCHES  
en  
○ HYDRAULISCHE  
STUURMACHINES  
voor de visserij



werktuigen  
**Giessen**

KRIMPEN AID IJSSEL-HOLLAN

## FA. IJzermans & Co

de Rijkstraat, 2, Scheveningen  
Tel. 55.22.20 K 17.00  
HARING BOKKING SPROT

Haringgroothandel  
CORNELIS VROLIJK'S  
VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN  
(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319  
(96)

## T. VOOYS

KATWIJK-AAN-ZEE  
Telefoon 2427  
Haringhandel - Inleggerij  
Eigen koelhuis

(102)

FA JAC. VISSER - CLOTS  
ZEEVISGROOTHANDEL  
— ROKERIJ —

Specialiteit in gerookte makreel  
Import IJ M U I D E N Export  
(Holland). Tel. 5201. Tel. huis 4737.  
Telegram-adres «Visserclots».  
(89)

## WERF I.S. FIGEE VLAARDINGEN TELEFOON 2202 Nieuwbouw, Verbouwing en Reparatie van VISSERSVAARTUIGEN

ZEEVISHANDEL  
PIETER DEKKER

IJMUIDEN (Holland)  
Tel. 5637, 4524, 4822  
Na 6 uur : 4732 - 4595  
Specialiteit: schelvis,  
kabeljauw, makreel,  
— haring, enz. —

N. V. v.h. C. DEN DULK  
KATWIJK AAN ZEE

Rederij - Haringhandel  
Koelhuis

Tel. Nr 2036 - Na 6 u. : 2670  
(100)

DE TWENTSCHE BANK N.V.  
IJMUIDEN

Tel. 4441-4442. Als deviezenbank  
verlenen wij gaarne onze bemidde-  
ling bij de financiële afwikkeling  
van exportzaken. (129)

NIEUWBOUW en OM-  
BOUW van vissersvaartui-  
gen. - Levering en revisie  
motoren.

MACHINEFABRIEK en  
TECHNISCHE HANDEL

H. ZWART - IJmuiden

(Fabriek tel. 5459. Na 18 uur  
5110.)

n.v. AGENTUUR en HANDEL  
Maatschappij  
IJmuiden. Telefoon 4527. Voor alle  
visserijbenodigdheden. (81)

HOTEL AUGUSTA  
IJMUIDEN Restaurant-Café  
Twee minuten van de Vishal  
Telefoon 4217 (82)

STEL'S OLIEHANDEL  
AMERICAN LUBRICATING  
IJMUIDEN  
Tel. K. 2550 - 4575 - 6361  
TRAWLERKADE, 64  
(103)

W. HAASNOOT  
Sluisweg, 61  
Katwijk aan Zee. Tel. 2559  
Inleggerij - Haringgroothandel  
Gemarineerde Haring Filets  
Rolmops en Zure Haring

Beheer der Domeinen  
BELANGRIJKE OPENBARE  
VERKOPING BIJ GESLOTEN  
SOUMISSIES VAN :  
MATERIALEN, MACHINES en  
VOORWERPEN VAN  
VERSCHILLENDE AARD  
voortkomende van de Diensten van  
Scheepsbouw en van het Zeekorps  
te Oostende.  
Bevattende 70 T. staalafval en  
ijzerafdraaisel, 40 T. oud ijzer, kô-  
per, lood, zink, motoren, draai-  
bank, schroef, electrisch materiaal,  
3 reddingsboten, gereedschappen,  
redding gordels, kachels, vaten,  
enz.

Verdeeld over 53 loten, waarvan  
de catalogus met de verkoopvoor-  
waarden zal opgestuurd worden,  
mits aanvraag te richten tot de  
heer Ontvanger der Domeinen te  
Oostende, Christinastraat, nr 113.  
De soumissies zullen ten gezegde  
kantore der Domeinen dienen toe  
te komen uiterlijk op 16 November  
1954 vóór 12 uur. (3687V)

HAASNOOT'S  
SCHEEPSCHILDERSBEDRIJF  
HANDEL IN SCHEEPSVERVEN  
SPECIALITEIT  
IN HUIDVERVEN  
2de Havenstraat, 3 IJMUIDEN  
Tel. : 5323 Privé : 6190  
(169V)

N. PARLEVLIET Jr.  
REDERIJ en  
HARINGGROOTHANDEL  
Export  
KATWIJK aan ZEE  
(Holland). Telefoon : Kantoor 3444  
(2 lijnen - buiten kantooruren :  
2092 - 2283). Machinaal schoonge-  
maakte en gefileerde haring. Bank :  
De Twentse Bank, Postbus 15. Tele-  
gramadres : «Rijnstroom». (107)

GLAS en ZOON  
Specialiteit in : Witte kabeljauw,  
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.  
Tel. : Magazijn 4192 - Huis 5721  
IJMUIDEN-HOLLAND

Kantoor der Domeinen te Oostende  
Christinastraat, 113

De Ontvanger der Domeinen te  
Oostende zal overgaan op Woens-  
dag 17 November 1954 te 14 uur  
stipt, in de Werkhuizen van het  
Zeewezen, Oosteroever der haven  
Oostende, tot de

OPENBARE VERKOPING  
BIJ OPBOD

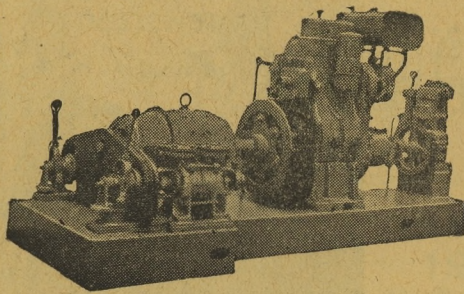
van rubberen vloerbekleding, meu-  
bels, traplopers, voetmatten, ka-  
ders, 250 opbouwbare stoeltjes, de-  
ze laatste zich bevindende in de  
opslagplaats van het Zeekorps,  
Oosteroever der haven, Oostende.

Voorwaarden :

De te verkopen goederen kunnen  
bezichtigd worden ter plaatse, de  
Maandag, Woensdag en Vrijdag,  
tussen 9 u. 30 en 11 u. 30 en tussen  
14 u. en 17 u.

De betaling dient kontant te ge-  
schieden na toewijzing. Kosten :  
15 %. (3686V)

## Kromhout-Hulpgroepen



De Kromhout-Samofa  
viertakt motoren model  
G-108 ontwikkelen 10 pk.  
per cylinder bij 1000 om-  
wentelingen en ze kun-  
nen geleverd worden als  
1, 2, 3, 4, 5, 6 of 8 cylin-  
ders, dus van 10 tot 80  
pk. bij 1000 omwentelin-  
gen. Complete groepen in  
alle uitvoeringen worden  
gaarne geleverd door

N. V. MARINE MOTORS

Markgravelei, 77, Tel. 37.96.00 (5 lijnen) ANTWERPEN

# Het VISSERIJBLAD

REDACTIE en BEHEER  
St Jorisstraat, 18, Oostende  
Tel. 72.523 — P.C.R. : 41.89.87

Verantw. Druk.- Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vandictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
Drie maanden : 40 Fr.

Holland (1 jaar): 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jr): 200 Fr.

## Standpunten

### Ontdek de verbruiker

Het is nu wel een toeval — of niet? — dat we vorige week van drie verschillende zijden dezelfde opmerking kregen over de «vismanifestatie» op het jongste voedingssalon te Brussel.

Onze laatste briefschrijver herhaalt ze nog eens in verschillende punten ingedeeld:

1. — het VISRESTAURANT was praktisch onvindbaar: onder de grond gestopt en men wist niet of men naar het restaurant ofwel naar de... lavatory ging!

2. — er stond een gids om de mensen de weg te tonen naar het paleis der zee: deze gids verstond geen woord Vlaams...

3. — na lang zoeken werd tenslotte toch het paviljoen der zee «ontdekt»: in een hoek waar men slechts bij toeval voorbijkomt.

4. — daartegenover beschikten de Nederlanders over twee prachtige in 't oog vallende stands, die de volle belangstelling hadden en onder meer oesters verkochten verre beneden de inkooprij van de vishandelaar.

En onze correspondent merkt zeer terecht op: «Ik ben er bijna zeker van, moesten de Hollanders dergelijke plaats als de onze toegewezen krijgen, ze hun kat zouden sturen».

En tot slot: «Bij dit alles, hoed af voor de mannen die de moed bezitten een restaurant onder de grond open te houden en de verkopers van artikelen in het paviljoen van de zee voor de enkele tientallen bezoekers die er verzeild geraken».

\*\*\*

Hoewel spijtig al deze vaststellingen en opmerkingen ook mogen zijn, ze geven toch vertrouwen voor de toekomst. Inderdaad, voor de eerste maal sinds zoveel jaren heeft de vishandel opnieuw belangstelling betoond voor onze nationale vispropaganda. En dat deze belangstelling ernstig en gemeend was, bewijst ons de medewerking van de Brusselse vishandelaars, ondanks de weinige tijd die hen gelaten was om iets op touw te zetten, bewijst ons het enthousiasme waarde ze hun stand — alhoewel in een verloren hoekje — hebben ingericht.

Ik herinner me nog altijd de geestdriftige woorden van de Brusselse handelaar die me aan de telefoon verklaarde: «Ik zal de mensen verplichten vis te eten... geef me propagandamateriaal». Helaas, er was er geen ter beschikking.

Ook de kritiek uitgebracht wordt op de vismanifestatie bewijst hoe de viskleinhandel begaan is met een degelijke propaganda in de toekomst.

Het is nu aan de propagandavereniging zelf alle lessen te onthouden en vooral in de toekomst toe te passen. Er is kritiek geweest, zeer ernstige kritiek, die kritiek was er nodig willen we iets presteren, willen we vooral in een geest van samenwerking iets tot stand brengen.

Er zijn fouten gemaakt geweest. Men kan geen ommelet bakken zonder eieren te breken. Men verwijt de propagandavereniging alles overhaast te willen inrichten, zonder de belanghebbenden te kennen en hen te vragen wat hun medewerking zal zijn.

Er kan veel gedaan worden om de vis nader tot de verbruiker te brengen. Dit is in het belang van reder zowel als van vishandelaar. Dat dit reeds begrepen is, is een voorname factor.

Wij van onze kant hebben nooit nagelaten de propagandavereniging met raad en daad te steunen. Ons blad daverde van oproepen tot medewerking, van aanprijzing van initiatieven die zouden genomen worden. Er is, spijtig genoeg, niet altijd iets van in huis gekomen.

Nu de propagandavereniging zich opnieuw op een grote belangstelling mag verheugen vanwege de belanghebbenden is het haar zaak dit vertrouwen niet te beschamen en praktisch werk te verrichten.

\*\*\*

De propagandavereniging heeft — eindelijk — het bedrijf ontdekt en het bedrijf heeft de propagandavereniging opnieuw gevonden.

Laat ons dan allen samen werken opdat we ook de verbruiker zouden mogen ontdekken. En dat is niet moeilijk. Het vraagt alleen een ernstige inspanning, geld en vooral samenbundeling van alle krachten die ter beschikking staan.

J. H. K.



Sedert enkele dagen is de sprotcampagne in volle gang. Een toneeltje in de vismijn. (Foto Michaël)



## De Wekelijkse Brief van Stierman Lèeze

Beste Menschen,

Awel, 'k hebben daar weere eens een keer eentwade tegengekomen. Stelt je een keer vooren. 'k Hebben ik daar verleeden weeke en de weeke te vooren twee opstellen van mijn zeuntje in de gazette gezet. Je hebt zeker wel zijn schoone opstellen gelezen? Ehwel, 'k en mogen dat niet meer doen van de wet: dat is kinderarbeid, dat is verboden en dat wordt met dwangarbeid gestraft gelijk de dezen die valsche briefjes van duizend frank achtermaken.

'k Verschooten me bijkans een bulte als van de weeke die politie-agent aan mijn belle kwam trekken. Euphrasie was er natuurlijk den eersten bij om open te doen, ze moeste weten wat dat ik uitgestoken hadden en ze vroeg al seffens aan dien agent van politie: Mijn vent heeft zeker weere eens een keer zat geweest, 't gebeurt anders niet veele: ieder overander dag.

Wadde madam, zei dien agent, dronken wil je zeggen, was 't maar dadde, maar 't is veele erger. Euphrasie kreeg bijkans een appelflauwte als ze dat hoorde en, chance dat ik er bij stonden of te vloog in de armens van dien agent, niet dat ik zo jaloersch zijn, maar dat was maar een klein agentje en zij zoo een dik vrouwmensch en zo streusch. 'k Zoude der nog een proces bij gekregen hebben voor overweldiging van de politiemacht. Alle van die politie die geen macht hebt.

En 't kwam uit dat ik op den boek stonden om mijn zeune, een jongen van acht jaar zeven maanden en veertien dagen te hebben laten werken. En 't mochte niet meer gebeuren ook. En wat doen ze dan op de school met die kinders? Leren ze daar misschien voor luiaard of voor beroepsdopper? De meester wordt toch ook betaald om die kinders te laten werken en wat voor een werk dan nog: alle soorten vermenigvuldigingen en andere zaken dat zelfs de grote menschen gelijk ik niet en kennen. Nu 'k hebben der nieks aan te zeggen: de wet is tegen mijn en 'k moeten hoorzamen.

Maar dat was nog niet alles. De volgende dag kregen 'k 't bezoek van de controleurs van de maatschappelijke zekerheid om te kijken of ik wel mijn sociale wetten hadden betaald voor die snotneuze. En omdat ik dat niet in tijden geregeld hadden moeten ik daar nog een boete bijbetalen van 20 t. h. en 12 t. h. intrest. Ze zijn daar wel straf met hunder interesten. 'k Zeiden 't aan die controleurs en 'k vroegen of ik mijn geld niet kosten placeeren bij hunder grote baas aan 12 t. h., 'k zouden nog 2 laten vallen voor die controleurs en, lappe, 'k stonden op de boek om «gepoogd te hebben ambtenaars omme te koopen».

Dezelfde dag kregen 'k 't bezoek van de syndikaten om mijn zeuntje in te schrijven en van de dop kregen 'k een briefje om te vragen

hoe dat 't kwam omdat ik hem nog niet hebben laten gaan dopen.

Ehwele, 'k hebbe daar miserie mee gehad wijs. En op 't allerlaatste kregen 'k nog een genumroteerde brief van mijn goeien vriend uit de Christinastraate dat ik acht dagen tijd hadden om de loonstaten in te dienen van de personen die in mijn dienst werken met een winstgevend doel en de kleinen kreeg een geele brief om onmiddellijk achthonderd en zoveele franks te gaan neertellen als inkomstenbelastingen en omdat hij niet getrouwd is en geen kinders of geen personen te laste heeft. 't Zou nog dat er aan moeten mankeren dat die snotneuze getrouwd is en vader van familie.

Daarmee zitten ik in de patatten. 'k Hebbe der geen gras laten over groeien en 'k zijn naar de Christinastraate geweest en 'k hebben daar een keer mijn gedacht gezeid. 'k Zeggen wadde wil je gjinder spreken van te werken en je weet zelve nog niet wat dat werken is. Alla, hoeveele werk-jde gjinder op een jaar? 'k Gaan 't eens een keer uitrekenen. Driehonderdvijf-en-zestig dagen in een jaar, maar je werkt maar acht uren per dag, dat is juste een derde of honderd en twee en twintig dagen. Twee en vijftig zondagen en tien feestdagen dat er niet gewerkt wordt, blijft: zestig dagen. Veertien dagen congé payé, blijft zes en veertig dagen. De Zaterdagachternoe-ne werk je gjinder ook niet: nog zes en twintig der van en 't blijft twintig dagen over. Iedere noene twee uren om naar huis te gaan eten maal honderd twee en twintig en gedeeld door achte is dertig dagen, 't er blijft al nieks meer over en we hebben dan nog geen reekeninge gehouden met de dagen dat je gjinder ziek zijt, of de andere congés voor trouws en begravingen en dopen en wat weet ik al. Zodus, vriend zeiden ik, je moet gij niet klappen van te werken, je verdient ze hier gemakkelijker of wijnder.

Die mensch is achterovergevalen met stoel en al, je kostte niet meer klappen en 'k hebben der van geprofiteerd voor mijn strategische achteruitgang. En je moet er voorzakers nog liggen, want sightendien heb ik geen brief meer gekregen van hem en dat is maar goed ook.

Stierman Lèeze.

## SCHADE- GEVALLEN

Van de O.165 sloeg het schroef op een onder water drijvend voorwerp.

Van de N.Z21 toebehorende aan René Jungbluth, brak een rollager, waardoor het vaartuig door de N.735 naar de haven van Nieuwpoort diende gesleept.

## IN BRETAGNE

SLO, onze bekende directeur van de Sardinnerie du Littoral, zit thans in Bretagne (Quimper) om er de visconservenzaken te bespreken voor uitvoer. Hij zond ons de foto van drie mooie Bretoensen, die waarschijnlijk veel vis eten.

## HEIMWEE NAAR BELGISCHE VIS

Deze week een briefje ontvangen van een vriend uit New-York:

De lobsters (kreeften) zijn hier beter dan die van Oostende. Doch wij snakken naar uw pladijs, uw garnaal, kortom: uw vis. Hier is natuurlijk alle vis «bigger», doch de kwaliteit schijnt in omgekeerde verhouding.

## DE EERSTE SANDETTIEHARING AAN WAL

Alle tekenen wijzen er op dat het na-haring-seizoen dit jaar veel beter zal zijn dan het volle haringseizoen. Zaterdagmorgen werd door drie koppels «atoomjagers» de eerste Sandettieharing te Oostende aangevoerd. Het waren mooie bestjes. De prijs schommelde tussen 5,40 fr. en 3 fr. per kgr.

Veel vraag was er niet naar deze haringsoort: de aanvoer gebeurde te onverwacht en zeker nog al tamelijk vroeg in het jaar. Waarom hebben de reders er niet aan gedacht het V.B.Z. te verwittigen van deze aanvoer: een kort berichtje in de pers en radio zou zeker heel wat meer kopers naar Oostende gelokt hebben dan dit tot nu toe het geval geweest is. Slechts enkele kopers uit Oostende waren er van op de hoogte: bij toeval nog.

Gelukkig kon de prijs nog enigszins gered overden door de export naar Duitsland. Een lesje om te onthouden: Geef steeds en zo nauwkeurig mogelijk uw aanvoer op, ook als het geen haring, maar wel vis is. U zult niet voor een belangloze markt komen verkopen.

## De Z.330 door de O.286 in volle zee aangevaren

Dinsdag 19 October was de Z.330 de haven van Oostende uitgevaren met het doel de visserij op de Witte Bank te gaan bedrijven.

De Z.330 was aan het vissen, toen schipper Lorraine een vaartuig bemerkte welke recht op hem toe kwam gelopen.

Daar de O.286 dicht kwam en van koers niet veranderde, trok Lorraine het schroef af en sloeg op het laatste volle kracht achteruit om het ergste te vermijden.

De O.286 schijnt volgens de schipper van de Z.330 niet geweken te hebben en is met een snelheid van 6 mijl met zijn bakboord boeg tegen de voorsteven van de Z.330 gelopen, die afgerukt werd. Een zeil werd rond de voorsteven gebonden terwijl het water in het schip kwam, dat uitgepompt werd met de dekpomp en de pomp van de motor. De O.286 bleef bij tot in de haven van IJmuiden, waar de Z.330 voorlopig werd hersteld en Dinsdag de Oostendse haven aandede voor definitieve herstelling, welke ongeveer honderd duizend frank zal bedragen.

## Te Koop

### MOTOR TRAWLER

billijk te koop. 27 m. lang. 320 pk. motor. Muller & Reitsma, Westersstraat, 15, Rotterdam. Tel. 252.55. (3618V)

TE KOOP: Z.802. Okkasie motor Deutz van 40 PK, gebouwd in 1935 Offerte onder nr 3462V.

Motorvissersvaartuig in hout van 1946 voorzien van een motor Crossley van '46. Brt. 190 — Geschatte waarde 3.900.000 fr. Verkoop prijs 2.200.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1949. 80 Brt. Motor ABC. 180 PK van 1950. Geschatte waarde: 2.300.000 fr. Verkoop prijs 1.550.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Herb. in 1947 voorzien van een motor Deutz van 150 PK. Brt. 70. Geschatte waarde: 1.700.000 fr. Verkoop prijs: 1.000.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1943 50 Brt. Motor ABC van 135 PK van 1949. Geschatte waarde 1.312.000 fr. Verkoop prijs 900.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1943 en herbouwd in 1950 50 Brt. Motor ABC van 135 PK van 1946. Geschatte waarde 1.270.000 fr. Verkoop prijs 900.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. in 1949. 125 Brt. Motor Ruston van 350 PK van 1949. Geschatte waarde 3.900.000 fr. Verkoop prijs 3.500.000 fr.

Motorvissersvaartuig in hout, verbouwd in 1948. 100 Brt. Motor Deutz van 200 PK van 1930. Geschatte waarde 2.400.000 fr. Verkoop prijs 1.500.000 fr.

Motorvissersvaartuig in ijzer. Verbouwd in 1947. 80 Brt. Motor Deutz. 200 PK van 1940. Geschatte waarde 1.850.000 fr. Verkoop prijs 1.350.000 fr.

Motorvissersvaartuig in staal van 1930. Vernieuwd in 1948, voorzien van een motor Deutz van 240 PK van hetzelfde jaar. Br. Ton 140. Geschatte waarde: 2.700.000 fr. Verkoop prijs: 1.700.000 fr.

Spinternieuwe Crossley Motor: nog nooit gebruikt. 300 PK met hulpmotor en luchtbombones. Olie en 2 lucht tanks. Vier Cylinders. Bevindt zich nog in verpakking. Prijs 900.000 fr. Kostprijs 1.250.000 fr. Voorwaarden bureel blad.

Motor AWA van 140 PK van 1947.

Voor alle inlichtingen: zich wenden bureel blad.



FIRMA

**R. Huysseune**  
ZEEBRUGGE

Export Import  
TELEFOON: Priv. 840.06  
Mag. 841.41 - 841.42

Vis & Garnalen in 't Groot

Specialiteit van verse  
gepelde garnalen

Thuisbestelling  
in de grote centra  
Verzending  
in gans 't land

V. B. Z. - KALENDER

Donderdag 4 November :  
(Hand in Hand)  
V.B.Z. - zitdag Zeebrugge

Zaterdag 6 November :  
V.B.Z.-zitdag Nieuwpoort  
(Vismijn)

Donderdag 18 November :  
(Hand in Hand).  
V.B.Z. - zitdag Zeebrugge



VERZORGDE WAAR  
IS DE BESTE  
VISPROPAGANDA ! !

ARBEIDSONGEVALLEN

OOSTENDE

VERSCHELDE Daniel, motorist aan boord van het vissersvaartuig O.261 is bij het afdalen van de kaaladder uitgegleden en gevallen op dek. De motorist liep kneuzingen op aan het linkerbeen.

LEPEIRE Georges, schipper van de O.154 is van de onderste treden van de brugtrap gevallen en liep verwondingen op aan rechterhiel.

BLONDEEL Georges, matroos op de O.124 werd bij het splisten van staaldraad geprikt in ringvinger van rechterhand.

RYCKEWAERT Daniel, werd door het gutmes gekwetst terwijl hij gedurende de reis van de treiler O.299 kabeljauw moest gutten.

GERMONPREZ Theodor, scheepsjongen op de O.299 liet kwetsuren op aan beide handen als gevolg van het kuisen der gevangen vis.

BURKE Roger, lichtmatroos van het vissersvaartuig O.305 werd gedurende het ophalen der korre door bakplank geraakt aan rechterarm.

ARNOYS Polydoor, stuurman op de O.345 is op dek uitgegleden en gevallen waarbij hij kneuzingen opliep aan de rugspieren.

DEHAEMERS Camiel, matroos werd bij het oprollen van staaldraad geprikt in rechterhand. Dit gebeurde gedurende het ophalen

der korre aan boord van het vissersvaartuig O.121.

BONJE Louis, matroos op de O.108 is met de fiets gevallen toen hij zich naar het schip begaf.

LAUWEREINS Frans, scheepsjongen op de O.174 werd gedurende het sorteren van de vis geprikt in rechterhand.

LARRANGE Louis werd gedurende het ophalen der netten aan boord van de O.218 geprikt in linkerhand.

BOGAERTS Theo liep verwondingen op op het ogenblik dat hij aan boord van de O.797 de korre oprot.

ZEEBRUGGE

CALUS Louis, stuurman op het vaartuig Z.330 liep kneuzingen op aan de nek door het feit dat hij gedurende het stormweder tussen stoel en reddingsgordel gekneld geraakte.

VANDECASSTEELE Emiel, matroos, werd geprikt in linkerhandpalm. Het vaartuig Z.321 waarop de getroffene aan boord was is te Den Helder moeten binnenlopen om de gekwetste aan land te zetten.

VANTORRE Victor, schipper op het vaartuig Z.777 liep verwondingen op aan linkervoet door het vallen over bakplank.

OOSTENDE

1 schipper ter visserij 1e klasse ; 4 matrozen waarvan 3 met diploma ; 1 motorist tot 500 P.K. ; 1 motorist tot 101 P.K. ; 1 stoker.

Voor alle nadere inlichtingen zich wenden : secretariaat V.B.Z. Vismijn, Oostende.

Wij herinneren er aan dat alle inlichtingen gratis verstrekt worden.

Overbevising van garnaal

Teneinde de overbevising van garnaal te keer te gaan en de reders en vissers aan te zetten meer zorgvuldig hun vangst OVER BOORD TE ZIFTEN EN TE SORTEREN, zullen maandelijks aan de stuurlieden van de garnaalschepen, door het V. B.Z. kaartjes gezonden worden om hun aandacht te vestigen op het gevaar dat ze lopen en hen aan te manen voorzichtiger te zijn.

Moeilijkheden bij de sprotverkoop

Door de Directie der Vissershaven van Oostende werden allerlei schikkingen getroffen om moeilijkheden bij de verkoop van sprot te verminderen. Zo bijvoorbeeld moet de sprot zo spoedig mogelijk en vóór de volgende verkoop opgestoken worden.

Sprot die door de koper weggevoerd werd, kan niet meer opgestoken worden. Een weegschaal zal ter beschikking van het personeel geplaatst worden om de stalen nauwkeurig te vergelijken.

Vissers en reders die nog moeilijkheden zouden hebben bij de verkoop van sprot MOETEN onmiddellijk hun rechten laten gelden en

niet wachten tot de volgende dag, dan kan het immers al te laat zijn voor een ernstig onderzoek.

Er kan altijd gerekend worden op de hulp en bijstand van het V.B.Z. Moest U voor 't een of andere de hulp nodig hebben van het V.B.Z., telefoneer dan onmiddellijk naar een der volgende nummers : 735.03: Verbondssecretariaat, - vismijn ; 739.35 : Mr Klausning.

Het spreekt echter vanzelf dat de reders zelf moeten zorgen dat ze ernstig zijn en niet doen zoals sommige het reeds gedaan hebben : een staal uitgezochte sprot aanbieden.

Voor deze soort klachten zal niet tussengekomen worden.

DE LAATSTE R.M.Z. MOP...

We hebben al van allerlei tribulaties meegemaakt van de R.M.Z. om de reders hun centen afhandig te maken. Vorderingen met terugwerkende kracht, beschuldiging van achterhouding van sociale afhoudingen van de bemanning, fiscale navorderingen. Al zoveel kostelijke grappen, want de beschuldigen moeten zich ook verdedigen, maar voor de R.M.Z. betekent dit niets : de gemeenschap betaalt toch en wat moet men anders doen met de vele miljarden die jaarlijks binnenkomen.

Maar nu de allerlaatste R.M.Z.-mop. Een reder wordt voor de rechtbank gedaagd om achterstallige betalingen te doen. Hij betaalt het gedeelte dat NIET verjaard is en betwist bij de eerste rechter het gedeelte dat reeds verjaard is. Deze rechter geeft hem gelijk, spreekt hem vrij en veroordeelt de R.M.Z. tot het betalen der kosten. Nu gaat de R.M.Z. tegen dit vonnis in beroep en zegt dat de reder het betaalde bedrag betaald heeft voor de «verjaarde» termijn en dat hij bijgevolg nog de andere bedragen verschuldigd is... Ge moet maar durven.

Hierop heeft het Beroepshof te Brugge beslist als volgt : ...dat het duidelijk is dat beroepene meer belang er bij had een niet verjaarde schuld te voldoen dan wel een verjaarde.

Dat weet ten andere ieder verstandig mens, behalve de R.M.Z., die toch maar met het geld van een ander speelt, en wordt ze nog eens, en met reden, veroordeeld tot het betalen der kosten van het hoger beroep. Maar intussen heeft onze reder ook kosten moeten maken om zich te laten verdedigen.

BERICHT AAN DE VISHANDELAARS, NIJVERAARS EN REDERS

De Zeevisserijdirectie brengt ter kennis van alle belanghebbenden dat, voor de maand November 1954, het «Invoercomité voor verse Zeevis» de volgende invoerkwanta heeft bepaald :

Uit Denemarken : 80 Ton.  
Uit Noorwegen : 25 Ton.  
Uit Zweden : 10 Ton.

DE «YZER» VOOR DE EERSTE MAAL IN DE VAART

Het «buitenechtelijk kind» van Minister Anseele, de staatscargó «De IJzer», is dan eindelijk, na een ganse zomer aan de kaai te hebben gelegen, uitgevaren voor een eerste dienstreed. Het prachtige schip vertrok Dinsdagavond te 22 uur 38 uit de haven van Dover en kwam Woensdagmorgen rond 4.15 uur aan te Oostende.

Het luidt dat men de cargo zou ingelegd hebben om goederen te halen die bestemd waren voor België, die daar bleven liggen als gevolg van de staking der dokkers.

Officieel heet het dat het schip 1920 stukgoederen aan boord had, voor een totaal gewicht van 90 Ton.

Onder de lading waren er echter o.m. 4 verhuiswagens, 16 nieuwe personenauto's, 3 vrachtwagens en 2 onderstellen van vrachtwagens.

POOL VOOR VISSERS

ZEEBRUGGE

Beschikbare arbeidskrachten op 15 Oktober 1954 : 66 waarvan 34 meer dan 50 jaar.

Met diploma : dekpersoneel : 6 ; machinepersoneel : 8.

Met vergunning : dekpersoneel : 6 ; machinepersoneel : 8.

Moelijk te plaatsen werklozen : 20 (meer dan 55 jaar) en 2 tijdelijk werknemers.

NIUWPOORT

Beschikbare arbeidskrachten op 15 Oktober 1954 : 57 waarvan 21 meer dan 50 jaar.

Met diploma : dekpersoneel : 5 ; machinepersoneel : 7.

Met vergunning : dekpersoneel : 7 ; machinepersoneel : 4.

Niet geschoolde scheepsjongens : 13 (meer dan 55 jaar).

4. Moelijk te plaatsen werklozen : 13 (meer dan 55 jaar).

# VISHANDEL en NIJVERHEID

## Een probleem van de viswinkelier

Bij het doorlezen van de artikels die links en rechts in de dag-, bonds- en vakbladen gewijd worden aan de actuele middenstandsproblemen, valt het de kleinhandelaar op, hoe weinig gewaagd wordt over een warenbeperking per branche. Hieronder verstaan wij dat elke branchewinkel alleen artikelen verkoopt die tot zijn branche behoren. En nochtans is dit een van de punten, die de viskleinhandelaars het zwaarst op de maag ligt.

Vlees bij de beenhouwer, brood bij de bakker en vis bij de viswinkelier. Dit lijkt op het eerste zicht zo natuurlijk, dat een buitenstaander er helemaal geen probleem in ziet. En toch...

Elke viswinkelier zou zijn verhaal kunnen doen: hoe hij vroeger per week zoveel potjes zure filets, rollmops, mosselen in het zuur, enz., vlot omzette en hoe hij thans met moeite en nood slechts nog zoveel — en dit is aanzienlijk minder — verkoopt. Waarom? Omdat diezelfde waren eveneens naast en over zijn deur bij de kruidenier, zuivelhandelaar, zelfs beenhouwer (vissalaad b.v.) te verkrijgen zijn. Wij willen hier nog niet spreken van de grootwarenhuizen.

Het ligt enigszins voor de hand, dat de gebruiker die zesmaal per week of meer bij de kruidenier komt tegen slechts één- of tweemaal in de viswinkel, de artikelen in kwestie uit gemakzucht (want zo is de mens nu eenmaal) meeneemt terwijl hij toch daar is. Gaat in één moeite door.

En het gevolg hiervan is, dat de viswinkelier in feite nog slechts één enkele dag in de week heeft, dat het hem de moeite loont om 's avonds zijn kasontvangsten na te tellen.

Het is verleidelijk voor de productiebranche, de groothandel en hun vertegenwoordigers om met hun waren alle winkels af te lopen en zo hun omzet op het eerste zicht te vermeerderen, hun commissieloon te verhogen. Doch bij nadere beschouwing moet het voor hen toch op hetzelfde neerkomen. Of de gebruiker zijn rollmops bij de kruidenier of bij de viswinkelier aankoopt, hij zal er geen enkele meer eten omdat hij deze in elke winkel aantreft. Het is de concurrentie onder de producenten of groothandelaars die om elkaar te verdringen of om toch maar te kunnen verkopen de waren hier in kwestie overal gebracht hebben.

Trouwens er is nog iets anders dat in het voordeel van de warenbeperking spreekt. Zoals het thans is, zet de groothandelaar — om ons een voorbeeld te permitteren — in een bepaalde wijk van de stad een quantum, laat ons zeggen duizend stuks, af; dit verdeeld over een vijftigtal winkels van de meest verschillende branches. En elk verkoopt volgens zijn godsvrucht en vermogen en de goesting van zijn klanten. Op het einde van een bepaalde termijn heeft de ene er zes, een andere zeventien en een derde slechts twee verkocht. Elk zit met een restant die de groothandelaar omwille van zijn concurrentie inruilt. Of ook niet. En dan verkoopt elk maar verder deze waren die wel niet direct bederfelijk zijn, maar waarvoor het toch beter is dat ze verbruikt worden in een vlotte dagelijkse om-

zet, en niet bij gelegenheid. Terwijl indien dit zelfde quantum over laat ons zeggen drie viswinkels van die wijk verdeeld, alle verbruikers ook in hun behoefte voorziet beter en zonder veel risico omdat de verkoop constanter is.

Tweedens is er dan de kwestie van de prijs en de verdienste. Elk een verkoopt thans aan prijzen die omwille van de concurrentie weinig winstgevend zijn, doch zoals de kruidenier zegt: «Het is meegenomen!». Maar laat ons eens komen op het onderwerp van de forfaitaire taxatie en wie is er in dit geval de benadeelde? De viswinkelier natuurlijk, die juist omwille van deze forfaitaire winstmarge niet mee kan tegen de kruidenier in deze wedloop om ter minst winst.

Overigens er is een ander punt dat hier ter sprake moet gebracht worden: namelijk de winkelrichting in betrekking tot de te verkopen waren. De plaats van geroekte haring is zeker niet naast een aangesneden Edammer, onder een rek met zeepepoeder en boven het emmertje met bruinzeep. Elke waar verdient en eist van zijn verkoper een waardige verzorging, die samenhangt met de winkelrichting en de beroepskennis.

Er is zoveel dat in het voordeel van zekere warenbeperking per branche spreekt en zo weinig van algemeen belang dat er tegen kan uitgespeeld worden. Er is nog veel over dit onderwerp uiteen te zetten doch onze plaats is beperkt en wij menen het probleem duidelijk genoeg gesteld te hebben.

En de oplossing van dit probleem, waar dient die gezocht en gevonden? Een actie van de viswinkeliers, die een «black-out», een zwarte lijst ondernemen? Een gezamenlijke overeenkomst waarbij alle producenten en groothandelaars die bij iedereen leveren uitgesloten worden van levering bij de viskleinhandel?

Wij menen dat dit weinig aarde aan de dijk zou brengen. Gesteld het geval dat er maar één enkele leverancier niet met de viswinkeliers akkoord gaat en het hele probleem stelt zich opnieuw. Zelfs als deze ene het slechtste merk van allen is, want het is een feit dat de gemiddelde gebruiker in ons land weinig voorkeur vertoont voor een merk.

De oplossing ligt derhalve voor de hand: een heel klein ministerieel besluitje, waarbij vis tot en met zijn halfgeconserveerde artikelen alleen en uitsluitend in de viswinkel mag verkocht worden althans in deze centra waar er een viswinkel is. Het bestuur van de Beroepsvereniging ijvert met man en macht hiervoor. De voorbesprekingen zijn ingeleid, de zaak is ter studie, de wagen rolt... en de winkelier hoopt op een uitslag die hem zal tevreden stellen.

**VISHANDELAARS !  
NEEMT EEN  
ABONNEMENT  
OP ONS BLAD !**

## Vispropaganda op het Voedingssalon te Brussel

Ons blad is het enige vakblad voor visserij en vishandel, dat door alle mensen uit het bedrijf in België gelezen wordt.

Wij hebben steeds onze volledige medewerking verleend om elk initiatief van de propagandavereniging voor visverbruik te steunen en onze lezers op te roepen ook hun steun te geven. Als dit niet gelukt is, is het waarlijk onze schuld niet.

Het spijt ons des te meer aan onze getrouwe lezers, die benieuwd zijn te vernemen welke grootse manifestaties de vispropaganda te Brussel heeft ingericht, geen voldoening te kunnen schenken omdat wij vanwege deze vereniging geen officiële mededeling, noch communiqué noch uitnodiging mochten ontvangen. Hetzelfde geldt voor de reders en de vishandelaars. Ook de beheerders werden niet uitgenodigd.

Niet dat wij er op belust waren eens flink mee te gaan vieren en te gaan smullen. Hiervoor beschikken we niet over voldoende tijd. Maar de propagandavereniging heeft het nuttig en nodig geoordeeld dit wel te doen met sommige andere bladen.

Misschien omdat op die manier die bladen dan eindelijk eens iets zullen schrijven over de propagandavereniging en om de Oostendenaars aan te zetten meer vis te eten.

## NIEUW PROPAGANDA-MATERIAAL

Vishandelaars, vergeet het niet, om U te helpen meer te verkopen, hebben wij een uitgave van speciaal reclamemateriaal voorzien, aan zeer lage prijzen. U kunt het zelf niet doen aan die prijs.

1. Affiche voor de Quatertemperdagen in December: 5 fr. per stuk (Vlaams of Frans).
2. Affiche voor Kerstmis en Nieuwjaar (in kleuren): 10 fr. per stuk (Vlaams of Frans).
3. Blaadje (in kleurendruk) met speciale visrecepten: 1 fr. per stuk (Vlaams of Frans) (bestellingen tot 1 December).

Onze raad: volg de reclameweg die wij U wijzen: U zult er veel nut en voordeel uit halen. Onze raad is gratis en ons materiaal kunnen wij zeer goedkoop leveren omdat wij een grote oplage hebben.

En voor de nieuwjaarscadeautjes aan Uw klanten: op aanvraag van verschillende vishandelaars geven wij een visreceptenboekje uit, 32 bladzijden (Vlaams of Frans) met omslag in twee kleuren en rijk geïllustreerd. Dit boekje is bestemd om uitgedeeld te worden aan de klanten en laat tevens plaats open voor Uw naam en adres. Prijs: 5 fr. 't stuk. Bestellen tot 6 December ten laatste: PROVIS - Vismijn - Oostende.

## Bal van de vishandel te Gent

De bloeiende Gentse vishandelaarsbond richt op Zondag 27 November in het Gentse Belfort het «Bal van de Vishandel» in.

De Beroepsvereniging der Vishandelaars van Oost-Vlaanderen doet hierbij een oproep tot alle vishandelaars en belangstellenden om bij te dragen tot het welslagen van dit bal dat er om te doen is wat zaad in het bakje van de bond te brengen.

Dit kan op verscheidene manieren gebeuren:

1. door natuurlijk zelf te komen met gans de familie;
2. door kaarten te verkopen aan vrienden en kennissen;
3. door een aankondiging te nemen in het feestprogramma.

Dit is de eerste keer dat de bond beroep doet op de bedrijfsmensen. Welke vishandelaar wil in zijn midden de kaartenverkoop organiseren of aankondigingen verzamen?

Alle inlichtingen te bekomen bij de heer A. Blancquart, Brugse Poortstraat, 24-26, Gent.

## Zet nooit uw handteken ondoordacht

Het gebeurt wel niet alle dagen, maar het komt toch zeer veelvuldig voor dat reders er zich over beklaagen door een of ander contract gebonden te zijn, waarvan ze niet of onvoldoende op de hoogte zijn. Ze noemen de andere contractant dan misschien wel een schurk of een aftruggelaar of een bedrieger, maar tenslotte hebben zij uit eigen wil hun handtekening gezet onder een of ander papier, waarvan ze de draagwijdte pas dan beseffen, wanneer het te laat is.

Een goeie raad van het V.B.Z.: teken nooit iets ondoordachts, lees en overweeg eerst wat ge zult tekenen, of beter nog, vraag raad aan mensen die ge kunt vertrouwen vooraleer ge iets doet, zo zult ge nooit bedrogen uitkomen.

**Christine ROOSE**

ALLE SOORTEN ZEEVIS

INVOER -- UITVOER

VISMIJN 131-132

OOSTENDE

TEL. 720.13

H. R. 215

713.13 (privé)

(18)

# De Belgische sleepboot 'Zeetijger' te water gelaten

## Minister Anseele aanwezig

Woensdagnamiddag is de Belgische sleepboot «Zeetijger» gebouwd voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen, te water gelaten.

Talrijke personaliteiten waren aanwezig, waaronder Minister Anseele in hoogst eigen persoon; directeur-generaal De Winne; directeur Bertrand; verder de hh. Béliard, William en Chardome, van Béliard; Cadron; R. Van Craeynest; Cdt Roets; Carlier; Van Molle; bestuurssecretaris Poppe H.; de zeevaartspecteurs Vanhoebergen en Pieters; verder de hh. R. Bauwens; Vandendaele, van de Bank van Brussel; Arsène Blondé; V. Seghers; A. Brusselle; Vandenberghe P.

De stad Oostende was vertegenwoordigd door dd. burgemeester Quaghebeur.

Het was mevrouw Quaghebeur die als meter het sterk gebouwd schip lanceerde waarna in de ontvangstaal een receptie plaats had, waarop de heer Béliard in zijn rede de minister en de meter dankte.

Hij zei dat de werf Béliard-Crighton trachtte het hoofd te bieden aan alle vreemde concurrentie.

Hij hoopte dat men in de toekomst gemakkelijker kredieten zou verlenen om de reders aan te moedigen te bouwen.

Hij dankte het Zeewezen voor deze werkdagige steun steeds verleend en hoopte dat de huidige regering de Belgische werfen verder alle steun zou toezeggen.

### WIJ HOORDEN VOOR DE EERSTE MAAL MINISTER ANSEELE

In zijn antwoord welke getuigde van een vlotte kennis der Nederlandse taal, wees de minister er op dat er meer contact tussen de Staat en de privé-nijverheid dient gezorgd, dat er nog veel te doen valt voor de Belgische koopvaardij en dat zijn eerste werk voor de begroting van 1955 zal zijn, kredieten te verlenen voor het bouwen van een droogdok te Oostende.

Minister Anseele zei niet veel, maar wat hij zei, getuigde van een praktische geest, bezield met vooruitziende gedachten en zin voor werkelijkheid.

Hij sprak in perfect Nederlands. We herkenden in hem de zoon van zijn vader, die veel voor de visserij over had en er ook veel voor deed.

Maar het deed ons genoegen in hem te kunnen begroeten de man die zeker van zijn ministerschap zal gebruik maken om aan de Belgische gemeenschap en in het bijzonder aan de Zeevaartmiddelen nuttig te zijn.

En dat is het voornaamste. We kunnen dit artikel niet sluiten zonder hulde te brengen aan de grote werkkraft van de werfen Béliard-Crighton en Co, en zijn knappe directeur Chardome.

Meer dan 700 werklieden en bedienden verdienen er hun kost.

Veel werk is er. Nog twee grote treilers voor een Franse rederij van Boulogne zijn in aanbouw.

Ook de grote treiler voor rekening van de Pêcheries à Vapeur wordt straks op stapel gezet.

Dit kan ons slechts verheugen en eens dat Oostende over een modern droogdok zal beschikken, zal dit de eerste praktische daad mogen genoemd van een jonge minister, die de naam van «Wardje Anseele» zoals de vissers vader Anseele noemden, ere aandoet.

We komen hierop terug.

## Visserijnieuws uit Zeebrugge

### HAVENTRAFIK

Castelnaud (Fr.) van Boulogne, naar Boulogne.

Cinderella (Ned.) van Antwerpen, naar Le Havre.

Southport (Eng.) van Dover, naar Antwerpen.

Général Aupick (Fr.) naar Boulogne.

Belita (Noors) van Frederikstadt, naar Constanza.

Berkeelstroom (Ned.) van Antwerpen, naar Duinkerke.

Mont Descats (Fr.) van Boulogne, naar Boulogne.

Mulan (Ned.) van Isigny, naar Duisburg.

Rose Mone (Fr.) naar Boulogne.

City of port Elisabeth (Eng.) v. Londen, naar Rotterdam.

Edmond-René (Fr.) van Boulogne naar Boulogne.

Marie (Ned.) van Rotterdam, naar Gent.

Rubystone (Pan.) van Hampton Roads.

Julien-Marie (Ned.) van Antwerpen, naar Ceuta.

Magni (Zw.) van Rotterdam, naar Tanger.

Tor Bjorn (Noors) van Boulogne, naar Hamburg.

Raila (Ned.) van Rotterdam, naar Constanza.

9 ferries vaarden onze haven in en uit.

### SCHADEGEVALLEN

Toen de garnaalvanger Z.434 gemeerd lag in de vissershaven en men het schip in gereedheid bracht voor de garnaalvangst bekam het schip averij door de Z.480 schipper Popelier August. Schipper-eigenaar Bodijn Achiel van de Z.434 stelde vast dat 2 verschansingsplanken ingedrukt waren. Klacht werd neergelegd op het Waterschoutsambt.

Toen de Z.529 schipper-eigenaar Brouckaert Frans zich ter visvangst bevond op ongeveer 67 mijl Oost Noord-Oost van Zeebrugge leed het schip defect aan de keerkoppeling. Het schip riep de hulp in langs de radio, het was de Z.403 schipper Van Dierendonck Walter, die het schip opsleepte naar de haven van IJmuiden, alwaar het hersteld werd en terug zee verkoos ter visvangst.

Op hulpgeroep langs de radio van de O.345, bood de Z.539 schipper Van Dierendonck Raymond, hulp aan de O.345 die motordefect leed, en die opgesleept werd naar de haven van Oostende.

Toen de Z.549 schipper Bulcke Marcel zich ter visvangst bevond op ongeveer 5 mijl van boei P. 3 had het schip met een zware storm af te rekenen, waarbij een grondzee terecht kwam op bakboord en op het achterschip, waarbij de be-

De haventrafiek ondergaat de zeer nadelig invloed van de staking in de Engelse havens uitgebroken. De goederen bestemd voor Engeland worden in opslagplaatsen gestapeld en wachten op verschepping. De regelmatige dienst Oostende-Tilbury, verzekerd door de scheepvaartlijn J. Cockerill, ligt volledig stil.

Gedurende de week van 21 tot 27 Oktober 1954 noteerden wij volgende scheepvaartbedrijvigheid:

### INGEVAREN

#### Op 21 Oktober:

Het Engelse ms Drakelow met 300 Ton kolen van Port Talbot, be-

stemd voor de electriciteitscentrale. Agent Agence Maritime Minne.

Belgische staatspakketboten Pr. Boudewijn en Pr. Albert van Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 22 Oktober:

Het Indonesisch ms Panehan. Nieuw schip van proefvaart in de Noordzee.

Het Belgisch opleidingschip Cdt Fourcault.

De Belgische staatspakketboten Pr. Philippe en Pr. Boudewijn van Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 23 Oktober:

Het Duits ms St Patrick met 200 stuks vee van Dublin. Agent Freyman en Vanloo.

Het Duits ms Arn VII met 2.000 telegraafpalen van Hamina. Deze telegraafpalen zijn bestemd voor de plaatselijke firma N.V. Créosotage. Agent J. Olsen.

Het Belgisch fregat J. Van Haeverbeke van zee.

De staatspakketboten Pr. Albert en Pr. Philippe van Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 24 Oktober:

Het Engels tankship Green Ranger, metende 1.478 N.R.T. op ballast van Portsmouth. Gecharterd door de Navy.

De staatspakketboten Pr. Boudewijn en Pr. Albert van Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 25 Oktober:

Het Duits ms Jason met een lading hout (400 stds) herkomstig van Onega en bestemd voor de plaatselijke houtfirma N.V. Houtimport. Agent J. Olsen.

De staatspakketboten Pr. Philippe en Pr. Boudewijn van Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 26 Oktober:

De Belgische mijnenveger-escorteerder De Moor van Gent.

De Belgische staatspakketboten Pr. Albert en Pr. Philippe van Dover met passagiers en stukgoederen.

Het Spaanse ss Marques de Charvari op ballast van Dordecht. Agent Cie Dens-Océan. Deze stoomboot is de grootste wat de tonnemaat betreft welke onze haven dit jaar binnen vaarde. Ze heeft volgende kenmerken: Lengte 312 v; breedte 48,1 v; diepte 22,1 v; een netto register tonne-maat van 2.001 T., een bruto register tonnemaat van 3.256 T., en laadt in het Vlotdok ongeveer 3.800 T. cokes bestemd voor Spanje.

#### Op 27 Oktober:

De Staatspakketboten Pr. Boudewijn en Pr. Albert van Dover met passagiers en stukgoederen.

### UITGEVAREN

#### Op 21 Oktober:

Het Engels m/s Drakelow op ballast naar Gent. Agen Agence Maritime Minne.

De Belgische staatspakketboten Pr. Albert en Pr. Philippe naar Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 22 Oktober:

Het Indonesisch m/s Panehan. Nieuw schip op proefvaart in de Noordzee.

Het Belgisch opleidingschip Cdt. Fourcault naar zee.

De Staatspeilboot Pasper Pype naar zee.

De Staatspakketboten Pr. Boudewijn en Pr. Albert naar Dover met passagiers en stukgoederen.

Zie vervolg onderaan vorige kolom

#### Op 23 Oktober:

Het Duits m/s St Patrick op ballast naar Dublin. Agent Freyman & Vanloo.

Het Indonesisch m/s Panehan op ballast naar Hamburg. Agent Ruys & Cie.

De Staatspakketboten Pr. Philippe en Pr. Boudouin naar Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 24 Oktober:

De Staatspakketboten Pr. Albert en Pr. Philippe naar Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 25 Oktober:

De Staatspakketboten Pr. Albert en Pr. Boudouin naar Dover met passagiers en stukgoederen.

#### Op 26 Oktober:

De Belgische Staatscargoo IJzer naar zee.

Het Duitse m/s Arn VII op ballast naar Gent. Agent J. Olsen.

#### Op 27 Oktober:

De Staatspakketboten Pr. Albert en Pr. Philippe naar Dover met passagiers en stukgoederen.

# Marktberichten

## Oostende

28 Witte Bankers met een verhoogde tongenaanvoer, 9 vaartuigen van de Noordzee, waarvan een met haring en met meer dan 2100 bennen vis en 5 IJslanders met 6300 bennen vis vormden de ruggegraat van de markt deze week. Een merklijke verbetering bij de vorige weken bijgevolg. Desondanks bleef de prijs van Noordzeevis, vooral tong en kabeljauw stijgen. De IJslandvis kende een daling. De aanvoer was ook met 50 % gestegen.

Over 't algemeen was de kwaliteit zeer goed, met hier en daar enkele spijtige zwakke plekken. Niet-tegenstaande ging de vis vlot van de hand en wees alles op een zeer grote belangstelling voor Belgische vis. Een strenger keuring van de te koop gestelde waar zou heel zeker bijdragen om de faam te vestigen van onze nationale produktie.

Over 't algemeen minder lange reizen, wat wijst op een verbeterde vangst.

De volle haringaanvoer, zowel van Fladen als van de Smalls sterft uit. De prijzen zijn zeer goed.

Einde vorige week werd de vis-

serij op Sandettieharing ingezet en talrijke koppels atoomjagers zitten weer met de haringkoorts. De vangsten zijn goed en de kwaliteit uitstekend. De prijs is nog onstandvastig, doch men mag binnenkort, als de aanvoer regelmatig wordt, verbetering verwachten. Het seizoen begon 14 dagen vroeger dan naar gewoonte, een beetje onverwacht. Alle tekenen zijn hoopvol en er mag een grote aanvoer verwacht worden. Met de sprot loopt het niet al te best. De kwaliteit is nog niet wat het zijn moet, sortering laat te wensen over en de vangsten blijven klein. Te vroeg ingezet en nog te warm, enkele kustvissers hebben voorlopig de garnaalkor aangeslagen.

MAANDAG 25 OKT. :

WITTE BANK

	Tongen			
O.256	8	36	1804	57.040
Z.420	14	28	2368	78.660
O.87	16	40	3432	116.220
O.131	15	90	2911	107.900
Z.171	16	50	2478	91.970
O.218	15	124	3751	138.470
O.282	16	92	2864	117.670
O.174	16	38	2551	97.230
O.235	16	75	4217	144.820
O.132	12	97	1681	72.180
O.243	12	56	2970	100.720
Z.581	15	64	2186	84.050
WEST				
O.153	9	68	632	47.500
O.277	9	314	376	122.575
N.806	3	30	11	23.870

Tongen, grote — Sole, grosse	34.20-35.80	32.—37.—	26-10-1954	27-10-1954	28-10-1954
3/4 tongen — Sole 3/4	37.40-39.—	33.—38.—	32.60-36.—	36.—44.—	
Bloktongen — Sole moyenne	32.80-34.20	33.80-36.40	35.—38.—	39.—46.—	
Voor kleine tongen — Petite	28.60-30.20	29.—34.—	31.80-34.80	35.—38.20	
Kleine tongen — Toute petite	25.40-26.20	24.60-28.50	25.80-26.80	26.80-28.—	
Tarbot, grote — Turbot, gros	26.50	18.—28.30	26.50-30.—	24.50-34.80	
middel — moyen	17.—22.—	17.—24.50	20.—22.90	18.—27.—	
kleine — petit	11.60	10.60-13.—	10.50-19.20	13.—14.—	
Griet — Barbue					
middel — moyen					
kleine — petit					
Schol — Plie					
kleine iek — petite		14.—			
grote iek — grosse		11.—12.—			
iek 3e slag — toute petite		12.40	16.—	15.80	
platjes — toute petite	3.20- 3.40	2.60- 5.40	4.80- 5.80	5.40- 9.—	
Schelvis, grote — Aiglefin gros		10.50			
middel — moyenne		10.80	9.20- 9.40		
kleine — petit		5.— 7.20	3.80- 8.—	3.80-10.20	
Heek, grote — Merlu, gros		19.—	21.—24.—		
middel — moyen		8.—12.—	10.—18.—		
kleine — petite		8.—12.50	6.50-13.50	4.80-13.50	
Rog — Raie					
Rode poon — Perlon					
Grauwe poon — Grondin					
Kabeljauw — Cabillaud		15.40-19.40	14.40-22.40	13.—20.60	
Gullen — Petit cabillaud		3.60-12.—	2.40-15.50	2.60-14.—	
Hozemondhamme — Baudroie		20.—25.—	18.—22.50	23.—26.—	
Wijting — Merlan	2.60- 2.80	2.60- 6.40	2.60- 7.20	2.40- 5.—	
Schar — Limande				9.—	
Steenschol — Sole limande				13.20-15.60	
Zeehaai — Aiguillat		5.70- 8.40	5.20- 5.70	4.— 7.—	
Hondshaai — Rousette		7.10	6.— 6.20	3.70- 5.20	
Arend (Pieterman) — Gr. vive					
Makreel — Maquereau		11.80		6.—	
Horsmakreel — Saurel					
Engelse poon — Grondin rouge				6.50- 7.20	
Keilrog — Raie radiée		15.—18.—	11.60-18.40	9.80-15.—	
Zee kreeft — Langoustine					
Schaat — Flotte		17.—	14.—17.50	3.20-12.50	
Zeebaars (klipv.) — Aigl. d. Nor.					
Lom — Brosme					
Kongeraal — Congre			12.—	7.—12.—	
Leng — Lingue			6.20- 7.20	7.20- 8.10	
Schartong — Cardine		14.—	9.50-12.—	16.—20.60	
Volle haring — Hareng	3.20- 5.55	2.60- 5.85		1.85- 4.80	
IJle haring — Hareng guai					
Haringshaai — Latour					
Steenholk — Tacaud					
Heilbot — Flétan			33.—40.—	35.—	
Koolvis — Colin		8.80- 9.40	4.40- 6.40	6.20- 6.80	
Steur — Esturgeon					
Zee wolf — Loup de Mer			8.—10.80	11.70	
Pollak — Lieu jaune				10.—12.60	
Zonnevis — St Pierre					
Koningsvis					

## IJSLANDSE VISSOORTEN

	25-10	26-10	27-10
Schelvis groot	10.—16.60	14.20-19.40	7.—10.40
Midd.	7.20-11.40	7.60-11.40	5.20- 5.40
Klein	5.40- 9.40	4.60- 7.80	2.80- 3.80
Kabeljauw	11.80-15.80	12.—15.—	13.60-17.—
Gullen	6.40-12.20	7.20-10.—	12.60.—
Wijting	4.60- 7.20	3.60- 6.—	4.— 5.—
Schaat	4.—14.80	3.—14.80	5.10-11.80
Zeebaars			
Leng	5.40- 8.—	5.40- 7.60	6.80- 8.—
Heilbot	23.—38.80	20.—40.—	19.—42.—
Koolvis	3.80- 8.60	3.— 5.80	5.60.—
Hondstong	4.— 6.—	5.40- 6.80	3.— 5.40
Platen	8.—		

O.267	2	24	—	12.490
O.532	2	26	—	14.840
O.128	4	53	127	21.440
O.193	3	32	63	15.710

NOORDZEE

	Haring			
O.239	16	356	—	190.695
O.269	16	312	—	157.792
O.92	10	—	1009	246.150

SANDETTIE

O.283-278	1	—	209	42.698
O.121-25	2	—	104	25.870
O.312-191	1	—	25	6.700
O.223-244	—	—	18	4.750

IJSLAND

	Makreel			
O.236	18	753	50	340.900
O.294	18	1344	—	602.820

KANAAL

	Tongen			
N.814	1	42	—	16.310
OOST				
B.603	12	82	813	60.615

DINSDAG 26 OKTOBER :

IJSLAND

	Tongen			
O.297	18	1800	—	623.840
O.81	18	2000	—	720.942

KANAAL

O.287	11	206	913	89.160
OOST				
Z.489	9	66	811	56.210
Z.330	—	2	32	3.040

MORRAY

O.329	17	284	—	142.140
O.295	16	242	—	142.230

WITTE BANK

Z.428	14	50	3767	116.975
O.227	14	50	3004	101.210
O.210	16	70	2488	72.400
O.66	13	103	2227	102.070
O.122	11	35	1800	70.080
O.279	13	30	1700	77.530
O.289	12	80	1800	89.320

WEST

O.276	6	86	27	70.190
O.77	3	28	—	21.270
O.214	5	67	—	33.240

NOORDZEE

O.250	17	195	—	147.230
O.228	16	433	—	250.342

FLADEN

	Haring			
O.89	9	40	680	128.554

SMALLS

O.154	—	—	350	31.913
SANDETTIE				
O.220-151	2	—	324	63.994
O.278-283	2	—	244	65.860

WOENSDAG 27 OKTOBER :

SANDETTIE (haring)

	Kgr.	Fr.
O.312	7.100	27.770
O.191	7.100	27.770
O.300	1.870	7.738
Z.241	1.870	7.738
O.278	3.275	14.845
O.283	3.275	14.845
O.25	5.100	19.270
O.121	5.100	19.270
O.223	975	8.016
O.244	375	8.017
O.243	1.000	4.000
O.176	1.000	4.000
O.154	1.000	3.560
O.220	1.000	3.560
O.109	3.400	11.866
O.140	3.400	11.866

IJSLAND

	Dag.	Kgr.	Fr.
O.217	18	34.660	240.235

WITTE BANK

O.173	12	11.261	119.510
O.200	13	4.642	77.785
O.170	13	7.254	104.280
O.112	12	4.616	89.690
Z.537	12	5.667	110.320
Z.419	12	5.883	92.720

KANAAL

O.155	13	14.612	157.645
O.331	13	15.789	159.600
O.342	11	9.563	106.605

NOORDZEE

O.292	14	9.354	94.975
Z.212	13	10.910	106.985

FLADEN

O.285	9	29.480	108.021
OOST			
Z.514	10	3.859	50.580
Z.199	11	6.601	115.670

WEST

O.257	6	2.892	26.260
O.152	6	3.553	92.720
O.313	6	4.035	29.095
O.7	5	2.200	17.190
O.33	6	2.900	19.580
O.135	11	5.810	60.760

# Verwachtingen

## ZATERDAG 30 OKT. :

Witte Bank : 0.222

## DINSDAG 2 NOV. :

IJsland : 0.224 ; 0.85 (1.000 bennen) ; 0.296 (2.800 bennen) ; 0.324.  
Witte Bank : Z.82 ; 0.114 ; 0.247 ; 0.105 ; 0.266 ; Z.321.  
Kanaal : 0.232 ; Z.288.  
West : N.211 ; 0.195.  
Noord : Z.459 ; 0.216 ; 0.231 ; 0.118.

## WOENSDAG 3 NOV. :

Noord : 0.94 ; 0.237.  
Witte Bank : Z.245 ; 0.175 ; 0.166 ; 0.286.  
West : N.806.  
IJsland : 0.335 ; 0.293 (2.200 b.)

Schepen die uitgevaren zijn en, behoudens onvoorziene omstandigheden in de loop van de week te Oostende kunnen markten :

Van 120 tot 239 pk :  
20-10 : 0.313 — 21-10 : 0.254 — 23-10 : 0.165.  
Van 240 tot 239 pk :  
15-10 : 0.187 — 20-10 : 0.242 — 21-10 : 0.337 — 23-10 : 0.124 ; 0.108.

TE HUUR : gemeubelde café : «De Zeemeermin» Dr Ed. Moreaux-laan, 95. Zonder overname. Gans in orde. Schr. bureel blad onder nr 3668V. (3668V)

# IJmuiden

Met de haringvisserij op 't Zand is het voor de trawlers gedaan. De meeste schepen zijn deze week voor een of twee reizen de Noord ingegaan om makreel en schelvis te vangen op 58 noorderbreedte of nog hoger nabij de Vikingbank. Half November gaat de vloot de Zuid in en wordt nog een grote haringaanvoer verwacht. Zodoende is het percentage van de totale aanvoer, dat uit haring bestond, geringer geworden. In totaal werden op de vijf marktdagen van Donderdag tot en met deze week Dinsdag, 27.000 kisten vis aangevoerd, waarvan 10.645 haring, 4.700 schelvis, 6.150 makreel, 1.200 schol, 1.150 kabeljauw, 750 tong, 1.050 wijting, 1.100 koolvis.

Voor de **DONDERDAG**markt, waren aan de afslag twee trawlers en twee loggers en twee kotters, die voor een aanvoer zorgden van 2.800 kisten vis, waarvan 2.170 haring en 345 schelvis. De haring ging op deze dag weg voor f 16 tot f 10, enige kisten makreel voor f 24 tot f 17. België was in de hal voor kabeljauw (f 76 tot f 64) en grove schelvis (f 77 tot f 60). Kleine schelvis ging weg voor f 48 tot f 29. Tong was iets duurder dan de vorige dag : grote f 4.70 tot 4.50 ; de rest boven de f 2 tot f 3.80. Besommingen : «Herman» f 24.570 en «Thorina» f 11.540.

**VRIJDAG** waren vijf trawlers present. De totale aanvoer bestond uit 5.300 kisten, waarvan 2.650 haring, 1.400 makreel, 800 schelvis, 100 schol, 45 tong, 150 wijting en 55 kabeljauw. De prijzen bleven gelijk aan gisteren. Er ging wat kabeljauw weg voor f 56, grote schelvis voor f 72, middel voor f 66 tot f 42 en kleine voor f 49 tot f 17, iets zakkend dus. De weinige kleine soorten schol die er waren, waren duur. Besommingen : «Klaas Wijker» 22.670, «Sumatra» 10.570,

«Allanwater» 15.000, «Petten» 13.850 en «Onderneming» 48.020.

Aan de afslag van **ZATERDAG** verscheen een trawler en voorts enige loggers en wat kotters. De aanvoer bestond uit 4.000 kisten, waarvan 900 haring, 675 schelvis, 225 makreel, 485 wijting, 95 kabeljauw, 370 tong en 550 schol. Schelvis was goedkoper, kabeljauw duurder dan gisteren. Grote schelvis maakte f 52 tot f 49 en middel-schelvis f 54 tot f 33 ; kabeljauw f 78 tot f 52. Van dit alles ging veel naar België. Makreel deed nu f 25 tot f 17 en haring iets duurder : f 18 tot f 10. Wijting ging weg voor f 24 tot f 8. Besommingen : Vikingbank 29.600.

**MAANDAG** lagen een-en-dertig schepen aan de afslag, waarvan 3 trawlers, zestien loggers en 10 kotters. Aangevoerd werden 8.000 kisten, waarvan 2.550 haring, 1.360 makreel, 1.900 schelvis, 250 wijting, 400 kabeljauw, 500 koolvis, 250 tong en 500 schol. Er werd voor de kabeljauw goed betaald : f 124 tot f 58 ; uiteraard vanwege de Belgische belangstelling. Grove schelvis ging ook naar het Zuiden : grote voor f 60 tot f 48 en middel voor f 58 tot f 50. Tongen lagen iets lager in prijs (grote f 3.70 tot f 3.10)

en schollen maakten voor kleine iek, iek derde slag en platjes respectievelijk f 67 tot f 57, f 53 tot f 46 en f 48 tot f 23. Wijting haalde f 27 tot f 8, dus tot tegen de opvangprijs. Makreel bleef f 25 tot f 17 doen ; haring f 20 tot f 10 nu het even schraler wordt. Besommingen : Tzonne 25.300, Hattum 40.000 en Antje 16.540.

Aan de **DINSDAG**markt zagen we drie trawlers en acht kotters en loggers met een aanvoer van 7.000 kisten, waarvan 2.370 kisten haring, 3.145 makreel, 975 schelvis, 140 wijting, 105 kabeljauw, 70 tong, 24 schol en 60 koolvis. Alle prijzen bleven als gisteren even hoog ; makreel f 21 - f 12 en haring f 17 tot f 10, een lichte daling dus.

**WOENSDAG** waren aan de IJmuidense afslag 12 loggers met haring (waarbij schepen uit Scheveningen en Vlaardingen, die in eigen haven te lang op een losbeurt moeten wachten), verder 4 trawlers en 10 kotters. Met elkaar zorgden zij voor een aanvoer van bijna 10.000 kisten, waarvan 5600 k. haring, 1750 k. makreel, 1250 k. schelvis, 600 k. koolvis, 270 k. kabeljauw en gul, 110 k. wijting, 130 k. schol, 85 k. tong. Er waren 515 stuks stijve kabeljauwen. De fijnvisprijzen bleven onveran-

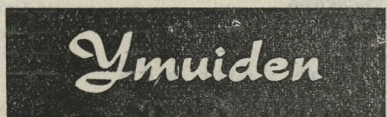
derd. Makreel deed f. 21 tot f. 15 en haring f. 16 tot f. 10. De schelvis zakte in prijs, kleinmiddel f. 31 tot f. 23 en kleine f. 23 tot f. 14. Kabeljauw was zeer duur : f. 124 tot f. 60. Wijting zakte weg van f. 22 tot f. 14. Besommingen : «Dirkje» 16.000, «Schoorls» 23.800, «Eveline» 17.800 en «Polderman» 23.000.

Voor de Donderdagmarkt werden 3 trawlers verwacht, allen met verse vis en in totaal 2600 kisten, meest makreel.

# GENT

## VAN 16 TOT 22 OKT. 1954

Verse garnaal 44-70 fr.  
Grote tongen 70 ; 3/4 tongen 55-65 ; voor-kleine tongen 44-50 ; grote uitgesneden tarbot 75-80 ; midd. tarbot 50 ; kleine tarbot 45 ; grote iek 30-34 ; kleine iek 24-28 ; platjes 12-18 ; uitgesneden grote schelvis 45 ; middeimatige schelvis 30 ; kleine schelvis 24-28 ; rog 19-25 ; gekuiste rog 28-42 ; uitgesneden kabeljauw 42-64 ; gullen 15-19 ; wijting 14-18 ; gepelde hondshaai 34-39 ; arend (pieterman) 50 ; gepelde zeebaars 42-44 ; ijle haring 12-18 ; zonnevis 42 ; labberdaan 35 ; forellen 70 fr. per kgr.



N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kgr.

	21-10-1954	22-10-1954	23-10-1954	25-10-1954	26-10-1954	27-10-1954
Tongen, grote — Sole, grosse ...	4.70-4.50	4.60-4.00	4.20-3.40	3.70-3.10	3.80-3.50	3.90-3.70
3/4 tongen — Sole 3/4 ...	3.80-3.20	3.70-3.30	3.—2.60	2.90-2.74	3.—2.80	3.20-2.50
Bloktongen — Sole moyenne ...	3.20-2.70	3.20-2.70	2.82-2.54	2.70-2.58	2.70-2.52	2.72-2.44
Voor-kleine — petite ...	2.44-2.18	2.26	2.28-2.16	2.30-2.24	2.20-2.02	2.20-2.08
Kleine tongen — Toute petite ...	2.24-2.06	1.98	2.08-1.92	2.04-1.90	2.—1.86	1.96-1.78
Tarbot, grote — Turbot, gros ...	2.60-2.10	2.90-2.50	2.50-1.80	2.60-1.90	2.30-2.—	2.40-2.—
middel — moyenne ...			102.—	100.—80.—		
kleine — petite ...			49.—	70.—45.—		
Griet — Barbue ...						
middel — moyen ...						
kleine — petit ...						
Schol — Plie ...						
grote iek — grosse ...						
kleine iek — petite ...		51.—	56.—54.—	67.—57.—		
iek 3e slag — 3e sorte ...	57.—50.—	55.—45.—	62.—40.—	53.—46.—		
platjes — toute petite ...	55.—35.—	61.—34.—		48.—23.—	29.—22.—	64.—30.—
Schelvis, grote — Aiglefin, gros ...	77.—	72.—	52.—49.—	60.—48.—	63.—40.—	57.—36.—
middel — moyen ...	60.—57.—	66.—42.—	54.—33.—	58.—28.—	50.—24.—	31.—20.—
kleine — petit ...	48.—29.—	49.—17.—	35.—22.—	40.—18.—	31.—14.—	23.—14.—
Heek, grote — Merlu, gros ...						
middel — moyen ...						
kleine — petit ...						
Rog — Raie ...						
Rode poon — Perlon ...			17.—		15.—	
Grauwe poon — Grondin ...			22.—20.—	22.—17.—	24.—22.—	19.—15.—
Kabeljauw — Cabillaud ...	76.—64.—	56.—	78.—52.—	124.—58.—	106.—60.—	124.—72.—
Gullen — Petit cabillaud ...	54.—26.—	50.—25.—	50.—25.—	62.—27.—	72.—19.—	64.—25.—
Hozemondhamme — Baudroie ...			94.—92.—	106.—96.—		80.—74.—
Wijting — Merlan ...	34.—16.—	30.—17.—	24.—8.—	27.—8.—	23.—12.—	22.—11.—
Schar — Limande ...		50.—21.—	24.—15.—	43.—33.—		36.—20.—
Steenschol — Sole limande ...	73.—	78.—47.—		73.—58.—	88.—80.—	90.—82.—
Zeehaai — Aiguillat ...			27.—	31.—28.—		28.—24.—
Hondshaai — Roussette ...						
Arend (Pieterman) — Gr. vive ...						
Makreel — Maquereau ...	24.—17.—	24.—16.—	25.—17.—	25.—17.—	21.—12.—	23.—15.—
Horsmakreel — Saurel ...						
Engelse poon — Grondin rouge ...						
Keilrog — Raie radiée ...						
Zeekreeft — Langoustine ...						
Schaat — Flotte ...						
Zeebaars (klipv.) — Aigl. d. Nor. ...						
Lom — Brosme ...						
Kongeraal — Congre ...						
Leng — Lingue ...			38.—34.—	40.—36.—		35.—28.—
Schartong — Cardine ...		46.—42.—		77.—	50.—43.—	51.—
Volle haring — Hareng ...	16.—10.—	16.—10.—	18.—10.—	20.—10.—	17.—10.—	16.—10.—
IJle haring — Hareng guai ...						
Haringshaai — Latour ...						
Steenholk — Tacaud ...						
Heilbot — Flétan ...			3.40	3.—2.60	2.80-2.50	3.30
Koolvis — Colin ...		32.—26.—	29.—12.—	33.—12.—	32.—26.—	33.—28.—
Steur — Esturgeon ...						
Zeewolf — Loup de Mer ...						
Pollak — Lieu jaune ...			40.—36.—			50.—38.—
Zonnevis — St Pierre ...						
Hondstong — Plie cynoglosse ...						

## GARNAALANVOER TE OOSTENDE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
23-10	11	520	13.725	25.—	30.—	27.34
25-10	2	99	3.374	32.—	35.—	33.74
26-10	20	1.174	29.782	23.—	30.—	25.37
27-10	15	959	23.964	20.—	28.—	24.05

## SPROTAANVOER TE OOSTENDE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
22-10	4	300	2.132	4.95	8.18	7.10
23-10	26	3.980	38.246	6.97	11.09	6.97
24-10	2	466	5.770	12.38	12.38	12.38
26-10	26	5.814	70.082	9.69	14.17	12.23

## GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
21-10	7	510	8.988,50	13,50	20	17,62
22-10	14	913	15.671,50	11	22	16,06
23-10	10	673	11.924	14	20	17,71
26-10	13	1.039	20.822,50	15,50	24	20,04
27-10	9	581	10.778,90	9,80	21	18,55

## VISAANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
21-10	1	481	4.730	—	—	—
22-10	2	924	7.390	—	—	—
25-10	10	14.269	124.237	—	—	—
27-10	7	9.359	98.650	—	—	—

## VOLLE HARINGAANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
21-10	8	6.470	12.277	—	—	—
22-10	13	5.735	46.776	—	—	—
23-10	10	3.158	34.569,90	—	—	—
24-10	4	660	5.029	—	—	—
26-10	16	3.886	53.039,85	—	—	—
27-10	8	689	11.905,05	—	—	—

## SPROTAANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
21-10	1	62	720	—	—	—
22-10	2	136	1.840	—	—	—
24-10	3	1.401	7.818	—	—	—
26-10	5	5.437	30.060	—	—	—
27-10	6	4.799	28.410	—	—	—

## VISAANVOER TE ZEEBRUGGE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
25-10	22	29.800	370.920	—	—	—
26-10	12	41.074	583.530	—	—	—
27-10	7	21.575	53.930	—	—	—
28-10	9	5.380	292.770	—	—	—

## GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
21-10	14	5.046	26.946	22.—	28.—	27.67
22-10	32	2.391	54.165	17.—	30.—	22.65
23-10	31	2.956	67.428	17.—	27.—	27.81
25-10	3	570	8.343	26.—	36.—	30.89
26-10	35	2.746	64.555	15.—	31.—	23.50
27-10	22	1.281	38.231	18.—	44.—	29.84

## ZEEBRUGGE

	25-10	26-10	27-10	28-10
Grote tong / Grosse sole ...	35	36	37	40
Bloktong / Sole moyenne ...	36	38	40	45
Fruittong / Sole 3/4 ...	40	39	44	49
Schone kleine tong / Petite sole	39	39	46	50
Kleine tong / Toute petite sole ...	36	35	40	34
Grote tarbot / Gros turbot ...	29	28	35	34
Middelm. tarbot / Turbot moyen	24	24	26	31
Varia / Divers ...	17	14	19	20
Griet / Barbue ...	19	17	20	22
Pieterman / Grande vive ...	26	24	30	31
Grote pladijs / Grosse plie ...	12	12	14	16
Middelm. pladijs / Plie moyenne	14	16	18	18
Kleine pladijs / Petite plie ...	16	17	19	20
Deelvis / Portion ...	10	11	13	14
Kabeljauw / Cabillaud ...	—	20	21	—
Gul / Petit cabillaud ...	—	12	14	—
Keilrog / Raie radiée ...	16	16	17	—
Rog / Raie ...	8	8	8	6
Tiltlen / ...	12	12	13	8
Scherpstaarten / ...	9	9	9	7
Halve man / ...	6	5	4	4
Grote wijting / Gros merlan ...	6	8	8	8
Kleine wijting / Petit merlan ...	—	—	—	—
Bot / Flet ...	8	9	10	—
Schar / Limande ...	7	7	7	—
Zeehaai / Aiguillat ...	—	—	—	5
Zeehond / Chien de mer ...	6	6	6	—
Robaard / Grondin rouge ...	12	15	15	—
Knorhaan / Grondin ...	3	4	6	7

HEBT U IETS TE VERKOPEN ?  
WENST U IETS TE KOPEN ?

Plaats dan een kleine aankondiging in dit blad. Stuur ons volgend bulletin :

Mijnheren

Gelief mij volgende kleine aankondiging te plaatsen in kader (niet in kader) voor ..... weken.

Een kleine uitgave...

maar groot gewin !

OPBRENGST DER  
VAARTUIGEN TE  
ZEEBRUGGE

## Maandag 25 Oktober :

Z.458	27.910	Z.521	6.470
Z.517	11.820	Z.727	7.240
Z.480	9.780	Z.555	10.620
Z.270	8.170	Z.538	11.280
Z.470	15.710	Z.445	18.270
Z.550	20.420	Z.477	17.120
Z.161	12.820	Z.580	13.060
Z.447	10.820	Z.467	19.500
Z.515	10.130	Z.24	10.070
Z.240	74.440	Z.401	58.970
Z.796	3.110	Z.500	73.280

## Dinsdag 26 Oktober :

Z.201	54.250	Z.407	76.730
Z.510	69.810	Z.540	58.500
Z.251	69.600	Z.523	24.500
Z.417	43.170	Z.24	14.820
Z.209	8.910	Z.526	67.810
Z.432	49.500	Z.149	59.230

## Woensdag 27 Oktober :

Z.548	26.180	Z.500	82.820
Z.437	93.460	Z.186	33.540
Z.408	51.030	Z.233	3.120
Z.796	2.590		

## Donderdag 28 Oktober :

Z.415	2.640	Z.117	2.130
Z.205	9.260	Z.404	5.330
Z.520	7.740	Z.248	11.340
Z.809	3.030	Z.458	9.460
Z.263	2.870		

HULP IN NOOD  
BUITENGEWONE  
ALGEMENE VERGADERING

## Oproep

Overeenkomstig art. 33 der standregelen worden de leden uitgenodigd tot de Buitengewone Algemene Vergadering, die zal plaats hebben op 14 NOVEMBER 1954 TE 10 UUR OP HET STADHUIS TE HEIST.

## DAGORDE :

- I. — Wijziging statuten :
  1. voorgestelde wijzigingen : aan art. 10 wordt voorgesteld de woorden «ondeelbaar verzekerd kapitaal van twintig duizend frank» te vervangen door «ondeelbaar verzekerd kapitaal van vijftig duizend frank» ; en de woorden «één aandeel per vijf duizend frank», te vervangen door «één aandeel per vijfhonderd duizend frank».
  2. aan art. 25 wordt voorgesteld aan de laatste paragraaf toe te voegen : «of één beheerder en de directeur».
  3. aan art. 42-2 wordt voorgesteld de woorden «door twee beheerders» bij te voegen «of één beheerder en de directeur».
- II. — Paarvisserij.
- III. — Uitbetalen Voorbehoudingsfonds 1942-1943.
- IV. — Verscheidene.  
Namens HULP IN NOOD :  
Victor Vlietinck.  
Beheerder.

Jan Dobbelaere,  
Beheerder.  
(3713N)

PROPAGANDA-  
MATERIAAL

## GOEDKOOP

## DEGELIJK

## RIJKE KEUS

Provis

Vismijn - Oostende

## Het belang van de Zeeuwse zeegaten van Zeeland

Vorige week zond een van onze talrijke lezers in Nederland ons enkele beschouwingen in verband hiermede.

Inderdaad voor wie Zeeuws-Vlaanderen kent, zal deze moeten toegeven, dat het niet-sluiten van de Zeeuwse zeegaten een levenskwestie is geworden.

Ook een lezer van de Nederlandse Visserijwereld behandelde vorige week die kwestie breedvoerig.

Hij schrijft o.m. :

IS HET VOOR ZEELAND  
BESLIST NODIG,  
OOK DE ZEEUWSE ZEEGATEN  
TE SLUITEN ?

Deze vraag stellen zich velen in deze dagen. Niet of het gewenst is, maar of het noodzakelijk is. Noodzakelijk voor de veiligheid van land en bewoners der provincie.

De oplossing dezer vraag is uiteindelijk aan bij uitstek deskundigen toevertrouwd. Niet alleen waterstaatkundigen, maar ook economen, en vooral financieel deskundigen hebben hierin een woordje mede te spreken ; vooral over de vraag of de enorme kosten, die daarvoor onze belastingen voor rente en aflossing der benodigde kapitalen zullen vergen, opwegen tegen het permanente verlies van inkomsten uit de Zeeuwse visserij, bijzonder oester- en mosselculturen en vele andere voordelen, ook wellicht van de kwaliteit van fruit- en landbouwgewassen, die uit de huidige situatie voortspruiten, nu brede zeegaten, diep in het land dringend Zeeland een bij uitstek gunstig klimaat geven voor de verbouw van fijne zaden en kostbaar ooft en saprijke groenten enz., enz.

Men mag zich wel duizendmaal bedenken alvorens deze voordelen weg te nemen, door een min of meer geweldige forcering van de natuur. Dat een dichting van zeegaten voor Zuid-Hollands veiligheid, zéér, zéér gewenst, zo niet noodzakelijk zijn kan, springt in het oog. Immers moeten bij het nalaten van die dichting van zeegaten uiteraard veiligheidshalve de zee- en rivierdijken aanzienlijk worden versterkt.

Dat is nu in Zuid-Holland praktisch lang niet overal mogelijk vanwege het bebouwd zijn dier dijken en het ingenomen zijn door meerdere aanzienlijke industriële en handelsondernemingen, wier verlegging en verplaatsing niet te betalen zou zijn.

Maar dat alles is niet het geval in Zeeland. Hier kunnen alle zeedijken d.w.z. dijken langs de Oosterschelde, aan weerszijden en aan de Thoolse kant uitnemend worden verwaard en verhoogd en kan de onderzeese verdediging waar nodig worden uitgebreid en zelfs voltooid ter bestrijding van oever- en dijkvallen en het land dus minstens zo veilig worden gesteld als bij dichting van zeegaten.

En waar dit zo is, moet des te ernstiger overwogen worden of de daaraan verbonden kosten niet veel minder zouden zijn en even doelmatig als de afsluiting van het Veerse gat en van de Oosterschelde. Temeer omdat de tweede waterkering na de afsluiting toch natuurlijk behouden moet worden in zee-

werende toestand, zij het dat dan wellicht wegens verminderd of niet meer bestaand gevaar van oeverafschuiving of val, de onderzeese verdediging minder zal kosten. Te meer klemt de vraag omdat ook bij sluiting der Oosterschelde en het Veerse gat men er niet af is.

Behalve de instandhouding van de afsluitdijken zouden volgen, blijft men houden de zeepolders op Schouwen, Noord-Beveland en Walcheren, langs de Noordzee gelegen, En behalve voor het onderhoud van duinen en stranden, waar die zijn, heeft men dus nog zeer zware zeedijken nodig.

Noord-Beveland heeft vele eeuwen en ook de laatste jaren hebben het bewezen, een zeer aangevochten kust aan de Noordzeezijde. Deze verdediging blijft in zijn volle zwaarte, zo nog niet meer, als de zeegaten zijn afgesloten.

Men vergeet dat wel eens en vooral de gewone lezer der kranten — minder met de situatie bekend — denkt, dat men met die, zij het enorme, uitgaven voor het sluiten der zeegaten, er af is. Dat is absoluut niet het geval. Ook blijven vanzelf de zeedijken langs de Zeeuws-Vlaamse kust en langs de Westerschelde, dus langs Zeeuws-Vlaanderen, Walcheren en Zuid-Beveland.

Nu wordt wel in uitzicht gesteld, dat de eerste keer na de eventuele sluiting dier zeegaten, het rijk deze dijken zal verzwaren en versterken (zal het rijk ook de uitbreiding en aansluiting der onderzeese verdediging, b.v. langs de Zuid-Bevelandse kust (wij denken b.v. aan de Willem Anna polder en elders) geheel betalen ??). Wij vrezen echter, dat wel niet 100 % door het rijk zal worden betaald. Doch zelfs indien het dit wel doet, dan blijft toch het onderhoud en de instandhouding in de toekomst weer voor de waterschappen, tenzij eindelijk het rijk in het algemeen belang daarin zo niet voor 100 %, dan toch zeer ruim subsidieert.

We kunnen niet geloven, dat de kosten van verhoging en verzwaring der verschillende dijken en al wat de veiligheid van land en volk voor Zeeland eist, ook maar in de verste verte opweegt tegen de enorme kapitalen, welke dichting van Veergat en Oosterschelde zouden vorderen en wij kunnen niet zo maar aannemen, dat het geboden is, bittere noodzakelijkheid is, dat te doen met 't oog op de veiligheid.

Er blijft over het vraagstuk der ontzilting. Ook dat is voor Zuid-Holland veel en veel urgenter dan voor Zeeland en de vraag rijst of niet op andere mindere kostbare en ingrijpende wijze dan de dichting der Zeeuwse zeegaten, daarin voor Zeeland ware te voorzien.

Dat de Zeeuwse aarde evenals het Zeeuws klimaat enigszins van zout doortrokken is, werd altijd een voordeel geacht voor de kwaliteit van het Zeeuwse vee, vooral het slachtvee, de fijnheid en kwaliteit der Zeeuwse gewassen, groenten en ooft. Er moet slechts gewaakt worden tegen teveel, dus tegen een verziltingsproces, door

toevloeiing en benutting der polders en binnenwateren en mogelijk toevoer van water uit Noord-Brabant of door andere middelen. Niet-deskundig zijnde, laten we dit gaarne ter beoordeling van bevoegden.

Zeker staat niet vast, dat op geen andere wijze dan door sluiting der Zeeuwse zeegaten deze verzilting kan worden bestreden, noch ook, dat zij zo ernstig en ernstig toeneemt, dat het deswege urgent is tot die sluiting over te gaan met vernietiging der Zeeuwse visserij, van oesters, mossels en vele andere voordelen en van het gehele karakter van Zeeland, zoals dat in de loop der eeuwen op natuurlijke wijze is geworden en voor Nederland zeer waardevol is.

Wij menen goed te doen nog eens ernstig de aandacht hierop te vestigen, nu tamelijk eenzijdig die afsluiting als het panacee tegen toekomstige inondaties wordt voorgesteld. Hierbij mag evenmin vergeten worden, dat door een geweldige natuurramp of oorlogsgeweld óók de sterkste afsluitdam vernietigd kan worden.

Uiteraard staat de kwestie van bespoediging van de aansluiting

van Noord- en Zuid-Beveland en Walcheren hiervan los. Daarbij zullen natuurlijk ook de scheepvaartbelangen van Middelburg en Vlissingen naar Zuid-Holland en verder, niet verwaarloosd mogen worden.

Résumé : De situatie in Zeeland is dus geheel anders dan in Zuid-Holland. In Zuid-Holland staan ook geen verliezen voor afdamming te wachten, die gelijk staan met die van de oester- en mosselcultuur in Zeeland. Zeeland is ook bij de afsluiting der Zeeuwse zeegaten tegen inondaties, noch zelfs tegen oever- en dijkvallen en afschuivingen.

Mag daarom Zeeland's aard en karakter zo geheel geschonden of vervormd worden, en het bestaan van zovelen worden weggenomen of ondermijnd ?

De Regering en de Staten Generaal mogen zich toch nog wel duizendmaal bedenken alvorens zij zulke krasse maatregelen bevoornden zullen, die een enorme last op de bevolking zullen leggen en miljoenen inkomsten jaarlijks zullen doen missen, welk verlies niet o.i. door een evengrote of grotere winst wordt opgeheven.

## ONZE VISSSEN

### De trek van de zalm

Wetenschapsmensen hebben duizenden proeven genomen op talrijke dieren om na te gaan hoe het komt dat bepaalde dieren zo gemakkelijk hun weg terugvinden naar het nest. Zo bijvoorbeeld de mieren en de bietjes om er maar twee te noemen.

De meest verbazingwekkende prestaties levert echter de zalm. U weet het misschien reeds dat de zalm zijn eieren legt diep in het binnenland, aan de bronnen van grote stromen. Daar worden de eitjes uitgebroed en verblijven de jonge zalmpjes tot hun tweede jaar. Op dat tijdstip trekken de zalmen voor de eerste keer van hun leven mee met het zoetwater van de stroom naar de zoute zee.

Opnieuw verblijven ze twee jaar in de zee nu en doen zelfs heel grote reizen. Wanneer ze echter vijf jaar oud worden, hebben ze hun geslachtsrijpheid bereikt en dan voelen ze in zich weer die drang om hun geboorteplaats op te zoeken om daar te paaien.

Deze plaats weer bereiken gebeurt niet zonder moeite : sterke stromingen moeten opgezwoomen worden, stroomversnellingen en waterfallen opgesprongen, zoals we dat wel eens zien in documentaire filmen. Wanneer men in Amerika of Canada stuwdammen aanlegt, dus de rivieren of stromen afsnijdt, voorziet men hele trappen — soms kilometers lang — om de zalmen toe te laten terug naar hun paaiplaatsen te trekken. Om deze vis in leven te houden worden miljoenen franken uitgegeven.

Maar hoe geraakt de vis precies weer op dezelfde plaats waar hij geboren is ? Het gebeurt alleszins niet gelijk bij de haringen en kabeljauwscholen die rondtrekken op zoek naar voedsel en daar dit voedsel afhankelijk is van de temperatuur van het water, gebeuren deze verplaatsingen volgens de seizoenen.

Bij de zalm is het heel wat anders. Geduldige opzoekers hebben vastgesteld dat de zalmen zeer ge-

voelig zijn om het water te herkennen van de stroom waarin zij geboren zijn. Zelfs als dit water vermengd wordt met water van andere stromen. Of het nu chemische of andere middelen zijn die de zalm te zijner beschikking heeft om zijn weg te vinden, weet men niet : maar zijn weg vindt hij in elk geval, zelfs wanneer deze doorzaaid is met talrijke hindernissen.

Wetenschapsmensen hebben enkel een proef kunnen doen die een bijzonder opmerkenwaardige uitslag bood : eieren uit een bepaalde stroom werden overgeplaatst naar een andere stroom. De jonge zalmpjes welke uit die eieren kwamen werden van een merkteken voorzien en het eigenaardige was dat die zalmen naderhand, niet terugkeerden naar de stroom waar ze als ei waren gelegd, maar wel naar de stroom waar ze uit het ei werden gesproten.

Duizenden theoriën worden opgesteld om maar enige verklaring te vinden van het wonderbare instinct van de dieren, sommige veronderstellingen worden naderhand — door proefnemingen — juist bevonden. Doch voor het merendeel blijft men in het onzekere tasten en onze zalmen blijven zeker het meest raadselachtige wezen onder dat opzicht.

VISPROF.

H. Brenneisen & Co

S.P.R.L.

R. SLESBROEK, 64

ZUEN (Bruxelles)

Tél. 21.50.49 et 21.50.89

Clouuses automatiques pour étiquettes

Appareils de cerclage pour tout genre de colis

(168V)

# Brief uit Yerseke

Nr 423 YERSEKE, 23 Oct. 1954

## ZAADVISSERIJ OP GRONINGER WAD

Zoals we verleden week schreven, zou Maandag en Dinsdag zaad worden gevist op het Groninger Wad.

Het zaad zou op de Zeeuwse Banken worden uitgezaaid.

We schreven toen ook (vanzelf op gezag van anderen) dat de vooruitzichten heel goed waren. Zaad in overvloed, zo heette het, en zelfs een grote bank op diep water.

Het viel evenwel heel anders uit. Zaad, klein van stuk, kon al heel weinig worden gevist en alleen halfwas-mosselen zouden in beduidende mate althans, voorhanden zijn.

Wie de stand van zaken als zo gunstig voorstelden, weten we niet. Want zaad dat op die plaatsen eenmaal ligt, kan eigenlijk niet anders dan door zware ijsgang verloren gaan. Want risico voor zaad, liggen de op diep water, waar als regel veel stroom gaat en 't gevaar van de gevreesde zee sterren aanwezig is, is er altijd.

We zagen dat een paar jaar geleden wel, toen op de Wester Eems, bij Delfzijl, een flinke bank was aangetroffen en waar vrijwel niets kon worden weggehaald.

Wat er ook van zij, een lelijke streep door de rekening voor de kwekers die hun gronden op de Zeeuwse Stroom wilden bezaaien. Want halfwas-mosselen halen van zo ver, is als regel niet erg winstgevend.

Hier komt nog bij, dat iedere kweker slechts één lading mocht vissen.

Zou nu ieder kweker een lading fijn zaad hebben gevist en in Zeeland uitgezaaid, dan zou dit reeds aardig wat meetellen en iets zijn, waarvan heel veel te verwachten was.

Wijl niet ieder die Maandag en Dinsdag aan de beurt was een lading halfwas meebracht, zouden we geneigd zijn te menen, dat die soort mosselen ook lang niet zo ruim aanwezig is dan wel werd beweerd.

Hoe men het ook bekijkt, het is een lelijke tegenvaller en 't verwondert niet, dat men in mosselkwekers-kringen zich niet erg op zijn gemak voelt. Toch is er bij al de narigheid nog iets te vermelden dat wellicht kan bijdragen tot de verbetering van de zaad-positie. Er werden namelijk de laatste weken weer enige ladingen zaad van uiterst mooie en goede kwaliteit aangevoerd van de Belgische kust. Zogenaamd paalzaad. Als we ons wel herinneren, lag de aanvoer van dit beste zaad stil sedert het voorjaar 1940. Hoewel een hoge prijs werd betaald, (men spreekt van 10 gulden per 100 kgr) waren de kopers zeer tevreden en zal worden getracht nog meer te kunnen uitzaaien. Want niet alleen gaf dit zaad als regel een ruim en groot besot, maar eens groot, zijn die van beste kwaliteit.

## YERSEKSE MOSSEL-KOTTER GEZONKEN

Gisteravond ongeveer 11 uur, is de YE.64, gebroeders Verschuure, geladen met mosselzaad, van 't Groninger Wad op weg naar Zeeland, even buiten de Lemmer gezonken. De vierkoppige bemanning werd door de mannen van een andere Yersekse kotter, eigenaar J. D'hooge, aan boord genomen.

## KOTTER «CATHARINA» GERAMD DOOR TRAWLER

De uitstomende IJmuidense VEM-trawler «VIOS I», de IJM. 24 heeft Donderdagnamiddag om ongeveer half vijf de vissende kotter RO.29 «Catharina» in de achterstevengeramde. De aanvaring gebeurde ongeveer twintig mijl ten Noord-Westen van IJmuiden, toen de 533 Ton metende trawler met een vaart van elf mijl onderweg was naar de visgronden bij de 58ste breedtegraad en de «Catharina», die 's morgens IJmuiden had verlaten, met de eerste trek onder de kust bezig was.

Omtrent de oorzaak van het ongeval is nog niets bekend, maar schipper Kuijt van de kotter deed de ons mee, dat de «VIOS I» pal op het achterschip was ingevaren, daar een diep gat had veroorzaakt, de mast had verbogen en vervolgens was doorgevaren. Op fluitsignalen van de kotter was de trawler teruggekeerd en had de «Catharina» op sleeptouw genomen naar IJmuiden. Ongevallen hadden zich aan boord niet voorgedaan. De kotter maakte een weinig water. De «VIOS I» heeft de reis Donderdagnamiddag kunnen voortzetten en de «Catharina» wordt op de sleepstelling gerepareerd. De zitting van de Raad voor de Scheepvaart zal hier over enige tijd wel opheldering brengen.

## «WILLEM BARENDZ II» TE WATER «I» VERTROKKEN

De tewaterlating van de nieuwe Nederlandse walvisvaarder «Willem Barendsz II», die zoals gemeld op 20 November zal geschieden, zal worden verricht door mevrouw Mansholt, de echtgenote van de Nederlandse Minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening. De bouw van het nieuwe fabrieksschip voor de Nederlandse Maatschappij voor de Walvisvaart vordert goed en omstreeks het midden van 1955 hoopt de Wilton-Feyenoord-scheepswerf te Schiedam het schip op te leveren. De «Willem Barendsz», die thans in de vaart is, is Woensdagmiddag (deze week) uit IJmuiden vertrokken. Twaalf jagers vergezellen deze walvisvaarder naar de Zuidelijke IJzsee. In totaal zijn 500 man bij deze expeditie betrokken. De reis gaat via Curacao, waar gebunkerd wordt, naar Kaapstad, vanwaar men half December naar het vangstgebied vertrekt.

## MOSSELVAARTUIG VERGAAN

In de Vrijdagavond van vorige week is op het IJselmeer het mosselvaartuig YE.64 vergaan. De bemanning, die uit vier mannen bestond, kon worden gered door de YE.88. Vijf schepen van deze vloot waren op deze Vrijdagavond onder weg van de Wadden bij Groningen naar Yerseke. Aan boord van alle schepen had men mosselzaad. Vrijdagavond om zes uur vertrok het vijftal uit de haven van Lemmer om over te steken naar Enkhuizen. Schipper Schurer van de zwaar beladen YE.64 raakte halverwege met zijn schip in moeilijkheden door het ruwe weer. De bemanning werd overgenomen aan boord van het schip van een colgelg en even later is de YE.64 gezonken. De YE.88 keerde naar Lemmer terug.

## TWEE NIEUWE NEDERLANDSE WALVISJAGERS

De Nederlandse Maatschappij voor de Walvisvaart heeft twee nieuwe jagers aangekocht. Het zijn de korvetten «Lethbridge» en «Moncton», die elk 713 Ton meten, 58 meter lang zijn, 10,06 meter breed en 5 meter diep. De schepen hebben elk een stoommachine van 2.750 pk. Het tweetal, dat wordt verbouwd bij de scheepswerf de Hoog te Rotterdam, komt in de vaart onder de namen «Joeske W. Winke» AM.19 en «Sonja Vinke» AM.20.

## HAVENARBEIDERS STELDEN ULTIMATUM

De IJmuidens bij een vakbond aangesloten havenarbeiders hebben aan hun ongeorganiseerde collega's vorige week een ultimatum gesteld. Wanneer deze mensen — en het had betrekking op ongeveer zes man — zich niet voor Zaterdag 23 Oktober bij een vakbond hadden aangesloten, zou er niet meer met hen worden samengewerkt. Naar men ons Maandag meedeelde hebben de ongeorganiseerde havenarbeiders hieraan gevolg gegeven en is het werk Maandag rustig voortgezet. Van de zijde van de zes man deelden enkele mensen ons mee, dat ze er niet aan dachten op deze wijze van een vakbond lid te worden. Nadere bijzonderheden ontbreken nog.

## NIEUWS UIT YMUIDEN EN NEDERLAND

### «Mercator» Z.443 verloor het roer

Donderdagmiddag om half een werd de Belgische kotter Z.443, de «Mercator» in IJmuiden binnengesleept door de Wieringse kotter WR.7 «Maryanne». Even voor de haveningang had de «Maryanne» de Zeebrugse kotter opgepikt.

Voordat de «Mercator» daar was aangekomen had de bemanning al weer een heel avontuur achter de rug. Op de visserij had het schip het bij de visserij zwaar te verduren gehad. De kotter kreeg een klap water en verloor daarbij het roer. Een noodroer werd in allerijl vervaardigd en hiermee werd koers gezet naar de IJmuidense vissershaven. Daar het te gewaagd was om op eigen kracht de haven binnen te lopen werd de IJM.27 door de heer Zwart naar buiten gestuurd om de «Mercator» binnen te slepen. Dit hoefde echter al niet meer daar de WR.7 een tros had gepresenteerd. De «Mercator» is in IJmuiden in het dok geweest en heeft een nieuw roer gekregen.

### NIEUWE KOTTER VOOR KATWIJKSE REDER

Vorige week Donderdag is een nieuwe moderne kotter aan de Katwijkse vloot toegevoegd. Het is de tweede kotter van een jonge rederij, de «Stern» KW.36 van de rederij N. v. Duyn en D. Zwitser te Katwijk aan Zee. De kotter is over bakboord op het achterschip geheel dichtgebouwd — evenals de trawler «Colombo», «Toronto» en «Medan» — en vist derhalve alleen over stuurboordskant. De «Stern» heeft een sloepende gekregen en werd gebouwd op de ijzeren romp van een gewezen Duitse voorpostenboot. De «Stern» werd gebouwd bij de scheepswerf en machinefabriek «Zorg en Vlijt» van H. de Haas te Maassluis. In de motorkamer kreeg het scheepje een 150 pk Deutz-motor en een 24 pk Benz hulpmotor. De kotter is 24 meter lang en meet ruim 70 Ton. Binnenkort hoopt schipper van Duyn met de rederijgenoot «Tiny», de KW. 34 onder de Belgische kust te verschijnen om op de haring in span te gaan vissen.

## REDERS,

Koopt uw visserijbenodigheden bij Uw

Coöperatieve  
**S. C. A. P.**

die U degelijke waar geeft aan goedkope prijzen

## Drukke in IJmuiden

Door de grote aanvoer van verse haring en kantjes haring in Scheveningen, door de vleetloggers, moeten de schepen lange tijd op lossing wachten. Verschillende loggers hebben nu deze week Dinsdag opdracht gekregen naar Ymuiden te stomen en de vangst daar aan land te brengen. De kantjes haring gingen per auto naar Scheveningen en de verse haring kwam in de IJmuidense hal. De logger SCH.19 «Wouter» kwam ondermeer met 1000 kisten haring binnen naast de kantjes in het ruim. Bij binnenkomst in IJmuiden was men nog bezig de netten uit te slaan. Ook de SCH.49, SCH.132, VL.78 en VL.115 liepen in de IJmuidense Vissershaven binnen. Meer schepen werden in de loop van de week verwacht, zodat het voor de havenarbeiders drukke dagen zijn, daar de Katwijkse en IJmuidense loggers ook al met grote vangsten te maken hebben en deze als gewoonlijk in IJmuiden aan land brengen.

## VISSERIJ IN HET KANAAL BEGONNEN

De eerste Urker-kotters zijn begin van deze week naar het Zuiden vertrokken en Woensdag gevolgd door de trawler «Onderneming 3».

## De klant is Koning

We hebben het misschien al tot vervelens toe verteld dat het kopen van vis een kwestie van vertrouwen is voor de verbruiker. Inderdaad, de verbruiker kent bijna niets van de waar die hij straks moet op tafel brengen en gaat dan liefst zijn vis kopen bij een vishandelaar die hij kan vertrouwen.

Dit wil daarom nog niet zeggen dat de verkoper zo maar zijn wil moet opdringen aan de klant zelf, want de klant wil tenslotte zelf beslissen wat hij zal kopen en hierbij speelt de handelaar een rol van adviseur, van raadsman en tevens van vertrouwensman.

De vishandelaar mag het nooit vergeten dat de klant koning blijft: zijn wil is wet. En als de grootwarenhuizen, zeer tot onze schade, ons maar al te dikwijls de baard afdoen, dan is dit wel omdat zij dit principe nooit uit het oog verliezen: omdat zij alles in dienst stellen van de klant, hem met zoveel mogelijke middelen aantrekken en binnenlokken en zijn aandacht vestigen op de dingen die hij wil kopen en de dingen die het huis wil verkopen.

De beste handelaar, is die persoon die zich in de plaats stelt van zijn klanten en op deze ervaring voortgaande zijn verkoopmethode steunt.

Laten wij ons bijgevolg enkele ogenblikken als klanten-visverbruikers voorstellen, die een doorsnee-viswinkel binnenlopen.

Elke klant heeft zijn budget en de een kan zich niet permitteren wat de andere met veel gemak kan kopen. Hoe onaangenaam moet het niet zijn voor een huisvrouw met een bescheiden inkomen, die een portie gewone vis wil kopen, afgescheept te worden met de woorden: «wie eet nu dergelijke soort vis?». Dat gebeurt wel niet alle dagen, maar in meerdere of mindere mate komt het toch herhaaldelijk voor dat de klant in zijn eergevoel gekrenkt wordt door het rechtstreekse antwoord van de handelaar. Dat is een verloren klant. U zegt bijvoorbeeld niet: Mevrouw die vis is te duur (voor Uw portemonnaie). Hoeveel eenvoudiger is het niet te zeggen: Deze vissoort is deze week

Dit betekent dus het begin van de haringvisserij op en bij de Sandtietebank. Ook tal van Duitse trawlers waren hier Dinsdag al in de buurt en meldden trekken van 20 tot 30 korb.

## DRIE AMERIKAANSE TRAWLERS IN NEDERLAND

Van 11 Amerikaanse trawlers, die in 1949 door Amerika aan de Duitse visserij werden geleend en die vorig jaar werden teruggevraagd, komen er thans 3 naar Nederland. Zes van deze chartertrawlers zijn terug gekeerd naar Amerika en twee zullen er binnenkort vertrekken naar New-York. De drie naar Nederland vertrokken trawlers zijn gekocht door het Scheepsbedrijf «Walcheren» te Amsterdam. Twee van deze trawlers zullen in de vaart worden gebracht als trawlers en het derde schip wordt verbouwd tot bakkenzuiger. Het is nog niet bekend welke rederijen in IJmuiden belangstelling voor de twee trawlers hebben en in de vaart willen brengen.

Het betreft hier de trawlers «Pantra des Andros», «Swell» en «Tern», waarvan de laatste tot bakkenzuiger wordt verbouwd. De schepen zijn ongeveer 300 ton groot en hebben 600 à 700 pk. motoren.

zeer duur, maar ik kan U die of die soort aanraden die bijzonder veel aangevoerd wordt en even goed en lekker is en die thans zeer voordelig is.

Inkopen doen voor de huisvrouw is altijd een zeer delikaat probleem. De vis die de huisvrouw bij U koopt moet 's middags verorberd worden door haar, maar ook door haar man en haar huisgenoten en soms wel door haar gasten. De minste opmerking kan oorzaak zijn dat geen vis meer gekocht wordt of dat de klant zich ergens anders gaat bevoorraden. Zegt de man: weeral vis, of eet hij niet gaarne vis omdat moeder de vrouw ze niet kan bereiden zoals 't moet, dan is het de taak van de handelaar de huisvrouw te vertellen hoe ze die en die soort op de voordeligste en lekkerste manier klaar maakt. Het moeten niet steeds ingewikkelde recepten zijn. Niet iedere huisvrouw heeft de tijd om een zeer uitvoerige bereiding klaar te maken.

Heeft ze te veel uitgegeven om zich die vis aan te schaffen, dan zullen de opmerkingen die ze thuis te horen moet krijgen er toe bijdragen U een klant te doen verliezen. Of laat de kwaliteit van de vis te wensen over: nog een oorzaak van opmerkingen thuis en het verliezen van een klant.

Er zijn huisvrouwen die zelf niet gaarne vis eten, die vis kopen om eens de goesting van hun huisgenoten te voldoen. Leer ook die huisvrouw vis eten en vooral vis bereiden, want het kan voor haar tot gevolg hebben dat ze eens meer vis zal komen kopen bij U.

Daarom deze raad: DRING NOOIT AAN OPDAT DE KLIENT ZOU KOPEN WAT HIJ NIET GAARNE HEEFT OF NIET KAN BETALEN, GEEF LIEVER UW GOEDE RAAD OPDAT ELKE AANKOOP DIE ZIJ IN UW WINKEL DOET HAAR VOLLEDIGE VOLDOENING SCHENKE: ZOWEL IN PRIJS, KWALITEIT ALS BEREIDING EN SMAAK.

## Reclame voor vis

Vis, veel meer nog dan vlees, is een bederfbaar product dat bovendien minder gekend is in het binnenland en de koper bijgevolg afschrikt. Men koopt verse vis bijgevolg in de eerste plaats in vertrouwen bij zijn winkelier.

De eerste en beste reclame voor de vishandelaar is bijgevolg zijn klanten enkel verse vis te verkopen en zijn installatie zo zuiver mogelijk te houden.

Wie bijgevolg een viswinkel wil openen, of een leurhandel beginnen, heeft er alle belang bij dat hij zijn materiaal zodanig kiest dat het met een minimum van tijd zo zuiver mogelijk kan gemaakt worden.

Het materiaal en de instelling zullen bijgevolg regelmatig gekuist worden met veel water waarin een ontsmettende en reukwerende stof is opgelost.

De handelaar zal er op waken dat zijn werkkleding steeds zuiver zij, dat zijn handen en vooral zijn vingernagels zuiver zijn. Hij dient er tevens voor te zorgen dat in zijn onmiddellijke nabijheid een afvalbak staat die ruim genoeg is, luchtdicht kan gesloten worden en die regelmatig wordt geopend om er de minste afval in weg te werken.

Ook de verpakking telt mee: denkt er aan in plaats van de vis in een stuk vuil krantenpapier te wikkelen, wat steeds een weerzinwekkende indruk geeft, deze in een keurig vetpapier te draaien. Want ook deze kleinigheid zet de huisvrouw er toe aan vis te kopen en deze dan vooral bij U te kopen.

Spaar Uw raadgevingen en inlichtingen niet: vertel de huisvrouw welke vis thans het best en voordeligst gekocht wordt, hoe de vis moet bereid worden, waar ze gevangen wordt, enz... Leg in Uw winkel strooibriefjes met recepten en goede raad ter beschikking van Uw klanten: het is een kleine dienst die zeer gewaardeerd wordt.

## RECHTSTREEKSE PUBLICITEIT

Men kan op verschillende manieren aan rechtstreekse publiciteit doen, hierdoor bedoelen we de reclame die de mensen rechtstreeks moet aanzetten bij U te kopen.

### Strooibriefjes:

Worden best gebruikt bij de opening van een winkel, de aankondiging van een reklameweek, enz. Maar stel ze dan zodanig op dat, wie ze in handen krijgt, ze ook leest. U moet daarom geen grote uitgaven doen: de tekst — kort en goed en een paar schikkingen in de druk en U bekomt het in 't oog vallende.

### Affichen:

Deze worden best gebruikt in etalage en winkel. Ze dienen niet alleen ter versiering! Ze vertellen de mensen iets en daarom moeten ze in de eerste plaats op een in 't oog vallende plaats opgehangen worden. Ze moeten veelvuldig vernieuwd en vooral vervangen worden door andere. De affiche kan de mensen ook iets mededelen, bijvoorbeeld dat er op bepaalde dagen vlees moet gederfd worden, dat een bepaalde soort vis aan te raden is. Als hulpmiddel bij Uw verkoop is de affiche zeker ideaal, maar U moogt ze slechts de waarde geven die ze werkelijk heeft, 't is te zeggen: een affiche zegt veel maar niet alles: U moet de klanten steeds met woord en daad ter zijde staan.

### Visplaten:

Zijn een leerrijke en passende versiering van de winkel, waar de mensen graag naar kijken en ook wel eens vragen stellen die de handige winkelier dan kan beantwoorden.

### Spreuken:

Typische versiering van de winkel: evenals de affiche dikwijls te vervangen.

### Kookboekjes en visrecepten:

Zetten uw klanten aan eens een andere schotel klaar te maken, vis te genieten en dan eens meer vis te eten. Ook hier moeten uitleg en aanprijzingen van de winkelier medehelpen.

### Aankondigingen in dagbladen

zijn over het algemeen duur en hebben enkel effect als ze op een in 't oog vallende plaats staan en bijzonder groot zijn. Ze bereiken een veel groter publiek dan Uw cliënteel, dan de mensen uit Uw straat. En daarvoor moet U ook betalen, voor uw vishandel is deze reclamevorm minder geschikt. Tenware U het doet in een lokaal blad, een programma van feesten, een blaadje van een of andere plaatselijke vereniging, enz. Maar ook hier geldt de leuze: niet te veel op de aankondiging plaatsen en deze dan vooral zo samenstellen dat ze in 't oog valt en... gelezen wordt.

De etalage is dan nog het voorname reclamemiddel: verzorg vooral Uw etalage: dagelijks komen honderden mensen voorbij Uw etalage, mensen die in de buurt wonen en dus gemakkelijk Uw klanten kunnen worden.

Overlaad Uw uitstalling niet, zorg dat ze vooral proper en aantrekkelijk is, maak dat ze ordelijk geschikt is en vooral 's avonds goed verlicht: Uw etalage moet opvallen. Zorg vooral voor een «blikvanger» die regelmatig veranderd wordt, iets dat de mensen doet kijken en aanzet tot kopen.

Het is niet zo eenvoudig deze raadgevingen uit te werken, we geven het toe. Daarom is de redactie van ons blad, in samenwerking met «PROVIS» bereid de lezers te helpen in het voeren van hun individuele reclame.

In de eerste plaats worden affiches, visreceptenbriefjes, spreuken, enz., uitgegeven. Door onze grote oplage kunnen wij U dit materiaal aan buitengewoon lage prijs bezorgen en tevens zorgen voor afwisseling.

Wij beschikken verder over visplaten en kookboekjes uit alle landen.

En dan tenslotte hebben wij onze raadgevende dienst:

— Wij helpen U — GRATIS — strooibriefjes ontwerpen voor alle doelen;

— Wij helpen U bij het opstellen van een of andere aankondiging en geven U gaarne raad bij het kiezen van Uw reclamemiddelen, — GRATIS.

— Wij helpen U — GRATIS — voor het inrichten van Uw etalage en stellen U hiervoor aan uiterst voordelige voorwaarden ons materiaal ter beschikking.

Weet U met iets geen raad — wilt U iets speciaal doen: vraag ons inlichtingen. Het kost U niets. En U krijgt van ons steeds originele gedachten.

Een klein briefje of een kaartje naar PROVIS — c/o. V.B.Z. Vis-mijn, Oostende, en U bekomt vol-doening.

## Visgroothandelaars hielden wapenschouw

### Voorzitter doet dringend beroep op meer eenheid

Vrijdagvoormiddag had in de Vismijn 'n buitengewone algemene vergadering plaats van de «Beroepsvereniging der Visgroothandelaars-Verzenders van de Kust». 35 leden waren aanwezig, terwijl er 20 een volmacht hadden gegeven, zodat omtrent de helft der leden aanwezig waren.

Nadat voorzitter Janssens een welkomstwoord had uitgesproken werden door secretaris R. Hubrechts enkele wijzigingen aan de statuten voorgedragen en algemeen goedgekeurd.

Zo zal in het vervolg het kandidaat-lid om aanvaard te worden door twee leden dienen voorgedragen, waar dit vroeger twee bestuursleden moesten zijn. Verder wordt het mandaat der bestuursleden van één tot twee jaar verlengd. Tenslotte werd de algemene vergadering vastgesteld op de eerste Zaterdag van de maand Februari.

#### WAT GEPRESTEERD WERD

Door voorzitter en secretaris werd vervolgens een uiteenzetting gegeven over de voorbije prestaties van de Beroepsvereniging. Zo wordt medegedeeld dat er van de groot-handelaars van Nieuwpoort en Zeebrugge geen leden in het bestuur zullen kunnen opgenomen worden, maar dat deze afdelingen wel een afgevaardigde zullen kunnen sturen naar de bestuursvergadering. Deze afgevaardigden zijn voor Nieuwpoort de heer Missiaen en voor Zeebrugge de heer Desutter.

Verder wordt met voldoening medegedeeld dat de stad dus de schade aan de watermeters voor zijn rekening heeft genomen en nu ook overgegaan is tot plaatsing van een kraantje.

#### INVOER VAN VIS BENEDEN DE 40 CM

Een belangrijk punt wordt aangesneden met de kwestie van de vis van minder dan 40 cm uit Nederland. Toen de nieuwe beroepsbond omtrent een jaar geleden van wal stak, was een der bijzonderste opdrachten, zorgen dat er ook vergunningen kwamen naar de groot-handelaars van de Kust. De regering is echter geschikt die verdeling te doen aan hen die vroeger reeds andere vis invoerden. Bij het ministerie heeft de Beroepsbond er op gewezen dat de vis onder de 40 cm. zou dienen aan de kust-handelaars gegeven te worden. Immers sinds 1932 was de invoer van zulke vis verboden en het was dus alleen te Oostende dat zulke vis werd aangevoerd, door de grossisten bewerkt en hier aangekocht. Het is dus logisch dat ook hier de invoervergunningen zouden gegeven worden.

Het ministerie begrijpt natuurlijk geen snars van de zaak, want hun antwoord is als volgt : we zullen de contingenten verdelen volgens de invoer van grote vis, voor dus grote vis in, dan krijgt ge ook vergunning voor invoer van kleine vis. Ofwel, koopt bij de groot-handelaars van Antwerpen en Brussel, die deze vis van min dan 40 cm vis zullen invoeren.

Dit is een premie geven voor de aanvoer van vis, die hier zelf meer dan genoeg voorhanden is ! Wat zal

de produktie daar van zeggen ?

Niettegenstaande de Beroepsvereniging al gedaan heeft wat mogelijk is, schijnt er vanwege de regering geen voldoening te verwachten.

Binnen een goed jaar is de contingentering van ondermaatse vis vrij, maar dan zijn wij de klanten, de kontakten van aankoop van vis minder dan 40 cm ook kwijt en kunnen wij dit niet meer inhalen.

De heer Degeyter maakt een opmerking dat deze onrechtvaardigheid reeds jaren duurt en men met drastische maatregelen zou moeten te werk gaan. De voorzitter wijst er echter op dat er om met zulke maatregelen voor de dag te komen, meer eenheid in de bond zelf moet zijn.

#### HET VERVOER PER SPOOR

Vervolgens wordt de kwestie van het vervoer per spoor besproken. Door de Spoorwegen wordt een ristourne van 5 % toegekend, alsmede gratis vervoer van het ledig goed, indien aan voldoende voorwaarden wordt voldaan : alle vervoer verder dan 25 km moet per spoor geschieden, en het jaarlijks cijfer dient minstens 250.000 fr te zijn.

De vereniging heeft aangedrongen opdat ook het vervoer naar het buitenland in aanmerking zou komen, voor zover dit op Belgisch grondgebied is ; dat de terugzending van leeg goed voor iedereen zou geschieden ; dat het minimum op 150.000 fr zou gebracht worden en verder werd gewezen op de aard van de te vervoeren vracht : vis moet immers zo vers mogelijk ter bestemming geraken. Men kan de verzending dus niet altijd per spoor doen.

Vanwege de NMBS werd officieus geantwoord dat er geen afbreuk kan gedaan worden aan de getrouwheid, dat men dus alle verzendingen moet doen langs het spoor om de faciliteiten te kunnen krijgen. Anderzijds wordt kosteloze zending van leeg goed toegestaan voor een cijfer van 50.000 fr. ; worden de zendingen naar Luxemburg in rekening gebracht om het minimum-cijfer te bekomen, doch voor de ristourne komt slechts het vervoer op Belgisch grondgebied in aanmerking.

De voorzitter verzekert nog alles te doen wat mogelijk is om de «getrouwheid» af te schaffen.

#### DE VERKOOP TER VISMIJN

Door de vereniging werden 20 punten voorgelegd aan de directeur der vismijn, ten einde de verkoop te regelen.

De secretaris Hubrechtsen maakt melding op welke punten reeds voldoening werd gekregen :

1) De vis zal per 10 bennen verkocht worden. De halve zal echter moeten beslissen of de verkoop de moeite loont om per 10 bennen verkocht te worden.

2) De beslissing wie aankoopt, zal geschieden door de meerderheid van de tegenschrijvers.

3) Er zal altijd een keurder bij de commissaris moeten staan tijdens de verkoop om de slechte waar te constateren.

4) De afroeper mag niet meer te geschrijven.

5) Het is niet meer toegelaten vis van tweede kwaliteit samen met vis van eerste kwaliteit te verkopen.

6) De niet-pakhuishuurders mogen hun vis niet meer kuisen in de straten van de vismijn.

7) Aangedrongen zal worden de vismijn te spuiten met een reukwerend middel .

8) In geval van bezwaren op de kwaliteit, mogen klachten ingediend worden tot 3 uur 's namiddags. Klachten inzake gewicht dienen 2 uur na de verkoop te geschieden.

9) Schepen welke aankondigen te verkopen, moeten dan ook verkopen. Omgekeerd hetzelfde : wanneer aangekondigd wordt dat de aanvoer niet zal verkocht worden, mag men dan dezelfde dag ook niet meer verkopen.

Wat de nieuwe sortering betreft, verklaarden de reders zich niet akkoord omdat hun sorteerdere een herscholing zouden moeten doen.

Er werd ook gevraagd geen 2e kwaliteitsvis meer te verkopen, wat niet werd toegestaan. Verder werd aangedrongen op een commercieel gewicht t.i.z. dat er per ben iets meer dan 5 kgr zou gegeven worden. Dit werd echter ook niet verkregen. De drie laatste punten zullen evenwel voor de vissershavenscommissie komen.

#### PLEIDOOI VOOR EENHEID

Vervolgens houdt de voorzitter een pleidooi voor haar eenheid in de schoot van het verbond. In vele zaken, die door de vissershavenscommissie worden besproken, zal de stad gelijk geven aan de reders en staan wij machteloos. Op zulke ogenblikken zouden wij met kracht

tige middelen dienen te werk te gaan, maar dit is praktisch onmogelijk, gezien wij niet op alle leden-groot-handelaars kunnen rekenen. Zolang wij met zulke mentaliteit af te rekenen hebben, staan wij ten dele machteloos. Hopen wij dat er in deze toestand spoedig beternis komt.

#### STATUUT DER GROOTHANDELAARS

Aangaande de actie om de verkoop toe te kennen aan de feitelijke groot-handelaars, werden ook belangrijke besprekingen gevoerd. Sedert de oorlog zijn de kopers ter vismijn van 200 naar 700 gestegen. Daarentegen is slechts één middel : een statuut van de visgroot-handelaar. Dit statuut moet echter een officieel karakter hebben, en dit kan slechts door de regering toegekend worden. Maar dit kan slechts gebeuren nadat de vestigingwet is goedgekeurd. Die wet werd door de vorige regering behandeld in eerste lezing reeds goedgekeurd, maar de huidige samenstelling van de regering is niet van die aard, dat die wet spoedig zal worden goedgekeurd, aldus de voorzitter.

In afwachting hebben wij getracht een koperskaart in te voeren. Dit gebeurde dan ook, maar wij hadden graag een grotere som dan 1000 fr voor deze koperskaart gegeven.

Verder hadden wij ook gedacht een waarborg te vragen, maar dit systeem lijkt nog te voorbarig.

Na een mededeling van het Ministerie van Volksgezondheid, waarin gewezen wordt dat er in de vismijn bakken in zink en galvanisé worden gebruikt voor het vervoeren van vis, die verboden zijn, wordt de vergadering gesloten.

## De Novembercampagne van generaal Terryn

Generaal Terryn heeft opnieuw zijn troepen : haringen, kabeljauwen, pladijzen, met zijn pantser-eenheden : garnaal, oesters, mosselen en kreeft opgesteld en zal in de loop der maand November verschillende aanvallen ondernemen op de bevolking van Gent en omliggende.

In tegenstelling met de andere veldheren, welke hun plannen zorgvuldig geheim houden, houdt generaal Terryn er aan mede te delen hoe zijn veldslag zal verlopen. Hij hoopt hierbij op de steun te mogen rekenen van alle mensen uit het visvak.

3 November : St Baafs Instituut Gent, 1e jaar.

4 November : Universiteit Gent.

5 November : St Baafs Instituut Gent, 2e jaar.

8 November : Hervormingsgesticht voor meisjes Gent, 1e jaar A.

9 November : Hervormingsgesticht voor meisjes Gent, 2e jaar B.

10 November : St Baafs Instituut Gent, 3e jaar.

11 November : reis met 14 auto's naar Holland — bezoek aan oesterputten, mossel- en kreeftenkwekerijen.

12 November : St Baafs Instituut Gent 4e jaar.

15 November : Hervormingsgesticht voor meisjes 1e jaar B.

16 November : Hervormingsgesticht voor meisjes 2e jaar A.

17 November : School Kapucij-

nenstraat, Gent, 7e jaar.

18 November : Universiteit Gent.

19 November : School Kapucij-

nenstraat Gent, 8e jaar.

22 November : Publieke voordracht met les te St Amandsberg.

23 November : op reis met de school Visitatie, Coupure Gent, naar Holland : bezoek aan oesterputten, mossel- en kreeftenkwekerijen.

24 November : Gemeenteschool St Amandsberg.

25 November : Universiteit Gent.

30 November : Met V.T.B. bezoek aan de fabriek Globus te Gent.

Reeds werd een som van 250 fr. ingezameld voor de jongens van de IBIS.

## Bevriezing van de vis op zee

De Britse regering heeft een bedrag van 500.000 pond of 70 miljoen frank ter beschikking gesteld voor de uitrusting van een trailer, waarop proefnemingen zullen worden gedaan om de gevangen vis onmiddellijk op zee te bevriezen. De proefnemingen zouden een jaar duren.

Deze steun van de Britse regering houdt verband met een reeks maatregelen ten bate van de Schotse visserij. De vangst van nieuwe vissoorten, de modernisering van de vissersvloot en een verlaging van de vervoerkosten per spoor worden eveneens overwogen.

# WERELDVISSELIJNIEUWS

## Russisch voorstel voor Britse rederijen

Rusland heeft een voorstel gedaan aan twee Britse rederijen die Japanse schepen uitbaten onder Engelse vlag, om de visserij te gaan bedrijven nabij de eilanden Kamchatka, de Koraaleilanden, de Behringen eilandengroep. Deze visgebieden zijn na de oorlog voor Japan verloren gegaan en een vraag van Japan om deze eilanden terug te krijgen werd steeds door de Sovjet-Unie afgewezen. De reden hiervan is, dat Rusland nog officieel in oorlogstoestand verkeert met Japan.

## Spaanse vissers gaan in tropische gebieden tonijn vangen

Volgens een onderzoek gedaan door visserijbiologen zou de evolutie van de tonijn sedert tweeduizend jaar gestadig zijn achteruit gegaan. De vangsten die af en toe door Spaanse vissers worden geregistreerd zijn tonijnen die van hun normale reisroute afwijken en aldus in Spaanse netten terecht komen. Andere landen, zoals Noord-Amerika, Peru, Mexico en Japan, hebben sedert lang de jacht

## Bericht aan zeevarenden

Oostende, 14 October 1954 Nr 21

### BELGIE

21/109(T) Noordzee. — S sector. Schietoefeningen op vlottend doel. Zie B.a.Z. 2/15(T)-1954. Van 25 tot en met 30 October 1954 zullen schietoefeningen uitgevoerd worden door eenheden van het «Zeekorps» binnen de zone bepaald door de volgende punten, zoals vermeld in B.a.Z. 2/15(T)-1954 :

1. 51°21'00"N 2°05'00"E punt A.
2. 51°21'00"N 2°13'00"E punt B.
3. 51°22'00"N 2°19'00"E punt C.
4. 51°28'00"N 2°19'00"E punt D.
5. 51°29'15"N 2°05'00"E punt E.

Deze oefeningen zullen gehouden worden van 8 u. tot 12 u. GMT (9 u. tot 13 u. plaatselijke tijd). De schikkingen van B.a.Z. 2/15(T) 1954 zijn van kracht.

### NEDERLAND

21/110(T) Wielingen. — Wrakken. Duikerwerkzaamheden

1. Positie: plm. 51°24'.7N 3°20'.3E. De duikerwerkzaamheden op het wrak «Steel Traveller» zijn geëindigd en de 4 kleine groene meerboeien opgenomen.
2. Positie: plm. 51°24'.2N 3°21'.6E. Op het wrak «Fort Maisonneuve» zijn, ten behoeve van duikerwerkzaamheden, 4 kleine groene meerboeien gelegd.

De scheepvaart wordt verzocht het wrak zo ruim mogelijk en met geringe vaart te passeren. B.a.Z. 15/85(T)-1954 vervalt. (Zie Belg. krt. «Vlaamse Banken»).

21/111 Westerschelde. — Be-SW Hansweerd. Wrak geborgen

Positie: plm. 51°26'.1N 3°59'.7E. Het wrak «Liège» in bovenvermelde positie is geborgen en de groene spitse wrakton opgenomen. B.a.Z. 34/137(T)-1953 vervat. (Zie Belg. krt. «Schelde»).

naar tonijn gemoderniseerd en systematisch de visgronden bevaaren.

## Herrie om een visserijwachtschip te Douarnenez

Het visserijwachtschip «C.I.M. Barest» is tengevolge van averij tijdelijk uit de vaart. De pers heeft genoegzaam gewezen op de ondoeltreffendheid van deze boot. De «C.I.M. Barest» wordt niet ten onrechte betiteld als een «varend strijkijzer». Het vaartuig heeft reeds tal van herstellingen ondergaan maar heeft nog niets aan snelheid bijgewonnen. Nochtans dringen de vissers aan om een snelvarende wachtboot de bezittingen ten einde hun visgronden te kunnen beschermen. De hogere overheid heeft op hun verzoek ingegaan en dadelijk een nieuw visserijwachtschip ter beschikking gesteld van de vissers. Het nieuwe wachtschip is de «Rédacteur Ameline» en het heeft tot nog toe in alle opzichten bevrediging geschenken.

Deskundigen hebben nu verklaard dat Spanje zich niet onbetuigd mag laten bij de tonijnvisserij, te meer daar deze vis door de verbruiker zeer gesmaakt wordt. Het komt er nu op aan de nodige kredieten te verkrijgen om een rederij uit te rusten die de tonijnvisserij in de tropische wateren gaat bedrijven.

## Hoogwater

### OKTOBER

29 Vrij	2.08	8.56	48	8
	14.23	21.12	46	6
30 Za	2.43	9.32	46	9
	14.53	21.43	45	8
31 Zo	3.16	10.06	44	10
	15.26	22.15	43	10

### NOVEMBER

1 Ma	3.53	10.40	43	12
	16.06	22.52	41	13
2 Di	4.34	11.20	40	13
	16.50	23.35	39	16
3 Wo	5.27	—	38	—
	17.50	12.12	38	15
4 Do	6.33	0.36	37	17
	19.07	13.19	37	15

## Belgisch Staatsblad Nr 289 Zaterdag 16 Oktober 1954

### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Brevetten, diploma's en vergunningen voor de koopvaardij en de zeevisserij

(Koninklijk Besl. van 16 Nov. 1929)  
De volgende brevetten, diploma's

en vergunning zijn in de loop van de maand September 1954 toegekend :

Brevet van kapitein ter lange omvaart : De Blaere S.F.

Brevet van luitenant ter lange omvaart : Groetjans, A.M.D.J. ; Potdevin R.H.M. ; Mathieu B.J. ; De Coninck F.R.

Brevet van stuurman ter kustvaart : Vanderheyden P.H. ; Houart CH. J.J. ; Van Ooserbos L.J.

Brevet van mechaniker 1e klasse : Niveau A.H.S.

Brevet van mechaniker 2e klasse : Deley G.J.L.

Brevet van machinist voor stoommachines : De Ly L.J.C.

Brevet van machinist voor motoren met inwendige verbranding : Le Ly L.J.C. ; Vlietinck F.A.

Diploma van aspirant mechaniker : Suykens L.M.A. ; Spoelbergh A.J. ; Van Severen E. ; Bossin A.E.M. ; Dotremont J.G.M. ; Tassin J.A.V.

Brevet van schipper ter visserij 2e klasse : De Potter M.K.L.

Uitzonderlijke vergunning : Vanbillemont H.L., van schipper ter visserij.

## ★ KUNSTBENEN ★ ★ ORTHOPEDISCHE APPARATEN ★ Verdonck - Minne

7, H. SERRUYSLAAN

OOSTENDE

BREUK- EN BUIKBANDEN



Wat een goede borrel is voor de vissers, zijn

de



PRODUKTEN

en

in het bijzonder de

SMEEROLIEN

en

VETTEN

# ENERGOL

voor de vissersvaartuigen

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL : H.R. : Oostende 1187  
P.C.R. : 4150.46  
Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70  
Bank v. Brussel Oost. 189.02  
Nieuwe Werfkaai, 3,  
(30) Telephone : 72.904 — 74.000



**DIESEL MOTOREN**  
VAN 4 TOT 2000 P.K.

*Valcke Frères N.V.*  
**OOSTENDE**

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

(1)

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

# Froid Industriel

Tel. 71.791

(13)

Voor Nieuwbouw en Herstelling  
van Schepen

N.V.

# BELIARD-CRIGHTON & C<sup>o</sup>

(11)

GRUPEMENT DES IMPORTATEURS  
INDEPENDANTS DES PRODUITS DU  
PETROLE S. A.

## GIP

### Essence Gasoil Fuel - Oil

Siège social :  
Rte Royale, 93  
BRUXELLES

Tél. : Bruxelles 18.66.04  
Gand 81.08.08  
Ostende 729.51